路加福音

路加记述耶稣的生平

1 尊敬的提阿非罗大人，在我之前，曾有很多人尝
试过要报道发生在我们中间的事情。
2 这些事情和人们告诉我们的情形是一致的，告诉
我们这些事情的人们，从一开始就亲眼目睹了这些事
情，他们也曾做过向人们传播上帝信息的工作。
3 我也认为这是个好主意，所以我对每件事都从头
进行了仔细的调查，然后按次序写成了报告，呈献给
您。
4 我这么做，是为了让您了解教导给您的事情都是
真实的。

撒迦利亚和伊丽莎白

5 在希律*统治犹太的时候，亚比雅分支†有个祭
司，名字叫撒迦利亚。撒迦利亚的妻子，叫伊丽莎
白，是亚伦家族的后代。
6 他们俩人在上帝的眼里都是正直的人，他们总是
全心全意地执行着主的一切戒命和指示，从无过失。
7 但是他们没有孩子，因为伊丽莎白不能生育，而
且他们都已经很老了。
8 当轮到撒迦利亚分支在主的殿堂里供职时，撒迦
利亚在上帝面前担任祭司的职务，
9 按照祭司们遵循的规矩，用抽签的方式，他被选
中去主的大殿烧香。
10 当撒迦利亚烧香的时候，所有的人都聚集在外面
祈祷着。
11 这时，主的一个天使出现在撒迦利亚面前，伫立
在香坛的右侧。

---

* **1:5: 希律：** 公元前40-4年犹大希律大帝。 † **1:5: 阿比雅分支：** 犹太祭司分为40个分支。见《历代志上》24。

12 当撒迦利亚看见这个天使时，非常不安，恐惧极了，
13 天使却对他说:“撒迦利亚，不要害怕，主听到了
你的祈祷，所以你的妻子伊丽莎白将给你生一个儿
子，你要给他起名叫约翰，
14 他将给你们带来幸福和快乐。他出生时，将会有
很多人欢喜，
15 因为他在主的眼里将是伟大的。他必须滴酒不
沾，从他一出生，他就充满了圣灵‡。
16 他将使众多的以色列人重归主他们的上帝。
17 他将具有以利亚§一样的灵和力量，他将走在主
的面前，使父子和平相处，使叛逆者回到被人们认为
是正确的道路上来，使人们为主的到来做好准备。”
18 撒迦利亚对天使说:“我怎么知道你所说的话是真
的呢？我和我的妻子都是上年纪的人了。”
19 天使回答说:“我是侍立在上帝面前的天使加百
列，受上帝的派遣来告诉你这个喜讯的，
20 但是，你要记住，因为你不相信我的话，你将变
成哑巴，直到这一切发生那天，你才能重新讲话。”
21 此时，人们都在外面等待着撒迦利亚，他们都不
明白为什么撒迦利亚在大殿里面呆了这么久。
22 当撒迦利亚出来时，竟不能对人们讲话了，人们
意识到他在大殿**里看到了异象††，既然撒迦利亚说
不出话来，他只好向大家打手势示意。
23 等到在大殿里供职的日期一满，他便回家去了。
24 过了一段时间，他的妻子伊丽莎白怀孕了。她隐
居在家，五个月没出门，她说：
25 “主终于在这方面帮助了我，他对我的垂青，洗
刷了我在众人面前的耻辱‡‡。”

---

‡ **1:15: 圣灵：** 又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世

§ **1:17: 以利亚：** 大约在公元前850的一位先知。

** **1:22: 大殿：** 位于耶路撒冷犹太人崇拜的特别的建筑。

†† **1:22: 异象：** 类似梦，上帝曾在异象里对人们讲话。

‡‡ **1:25: 耻辱：** 犹太人当时认为女人不生育是一件可耻的事情。

处女马利亚

26-27 在伊丽莎白怀孕的第六个月，上帝派天使加百
列到加利利的一个叫拿撒勒的城镇去见一位处女。这
个处女名叫马利亚，她与大卫家族的一个叫约瑟的男
子订了婚。
28 加百列来到马利亚面前，向她问候说："祝贺
你，蒙主恩宠的姑娘，主与你同在。"
29 但是，马利亚因为天使的话而感到惶恐不安，不
明白这问候到底是什么意思。
30 天使又对他说："别害怕，马利亚，你受到了上帝
的恩宠。
31 听着，你就要怀孕生子，你要给他取名叫耶稣。
32 他将是个伟大的人，他将被称为至高无上的上帝
之子。主上帝将把他的祖先－大卫§§的宝座赐给他，
33 他将永远统治雅各的臣民，他的王国将永不终
止。"
34 马利亚对天使说，"可是，这样的事情怎么会有
可能发生呢？我还是个处女呢！"
35 天使回答道："圣灵就要降临到你的身上，至高无
上的上帝的力量将庇荫着你，因此，那降生的圣婴将
被称为上帝之子。
36 听着，你的亲戚伊丽莎白虽然已到了高龄，而且
人们又都说她不能生育，可是，现在她已经怀孕六个
月了。
37 上帝是无所不能的。"
38 马利亚说："我是主的仆人，愿你的话发生在我身
上。"然后天使便离开了。

马利亚看望撒迦利亚和伊丽莎白

39 马利亚起身，急匆匆去了山区，到了犹太地区的
一座小镇。
40 她走进撒迦利亚的家，并问候伊丽莎白。
41 当伊丽莎白听到马利亚的问候时，她腹中的婴儿
便动了起来，此时伊丽莎白充满了圣灵。

---

§§ **1:32: 大卫：** 在耶稣之前一千年的以色列王。

42 她高声说道:“你是所有女人中受恩赐最多的
人，那将要出生的孩子也是有福的。
43 可是，为什么我主的母亲前来探望我呢？为什么
这样伟大的事情会发生在我的身上呢？
44 我刚才一听到你的问候，我腹中的婴儿就动了起
来。
45 你是有福的，因为你相信主对你说的事情会发
生。”

马利亚赞美上帝

46 这时，马利亚说：

47 “我的灵赞美我主，
我的心因为上帝我的救世主而喜悦，
48 因为他对他卑微的仆人表示了关怀，
从今以后，所有的人都将说我受到了祝福，
49 因为强大的主为我成全了大事。
他的名字是神圣的。
50 他将赐怜悯给世世代代敬畏他的人们，
51 他显示了他臂膀的力量，
他驱逐了自以为是的骄傲之人；
52 他把君王们拉下了宝座，
他扶起了卑微的人；
53 他让挨饿的人饱餐美食，
他让富足的人们两手空空地离去。
54 他来扶助他的仆人以色列，
55 他信守对我们的祖先许下的诺言，
不忘施怜悯于亚伯拉罕和他的子孙，直到永远。”

56 马利亚在伊丽莎白那里大约住了三个月左右，然
后便回家了。

约翰诞生

57 伊丽莎白的产期到了，她生下一个男孩。

58 当她的亲友和邻居们听说主赐给了她这么大的怜
悯时，都来分享她的欢乐。
59 孩子出生的第八天，他们就给婴儿行了割
礼***，并要随他父亲的名字给他取名叫撒迦利亚，
60 但是，他的母亲却说:“不，要叫他约翰。”
61 亲友们对她说:“你的亲戚里面没有一个人叫这个
名字的。”
62 然后，他们又向孩子的父亲打手势，问他想给孩
子取个什么名字。
63 撒迦利亚要来一块写字板，在上面写道:“他的名
字叫约翰。”人们看后十分惊讶，
64 就在这时，撒迦利亚的嘴张开了，舌头也舒展
了，能开口讲话，并开始赞美上帝。
65 邻居们却充满敬畏，整个犹太地区，人们都对此
事议论纷纷。
66 所有听说了这件事情的人都禁不住猜想:“这个孩
子将来会成为什么样的人呢？”因为，显然主的力量
与他同在。

撒迦利亚赞美上帝

67 此时，孩子的父亲撒迦利亚被圣灵充满，他预言
说：

68 “赞美归于主，以色列的上帝！
因为他来帮助他的子民，赐给他们自由；
69 主从他的仆人大卫家里，为我们选派了强有力的拯
救者。
70 按照他借生活在很久以前神圣的先知†††之口，做出
的许诺，
71 把我们从敌人和仇视我们的人的手中拯救出来，
72 并对我们的祖先大施怜悯；
牢记他的圣约，

*** **1:59: 割礼：** 割去包皮。每个犹太婴儿都受到割礼。那是上帝与亚伯拉罕所定的契约
††† **1:70: 先知：** 上帝的代言人。

73 那是他对我们的祖先，亚伯拉罕发的誓言：
74 让我们脱离敌人之手，使我们坦然无惧地侍奉他；
75 并使我们在他面前终身神圣和正义。
76 那么，你，我的孩子，将被称为至尊上帝的先知，
因为你将走在主的前面，
为他准备道路；
77 让他们知道他们通过宽恕而得救，
他们将因此得救，
78 由于我们的上帝的仁慈，
79 新的一天将从天堂降临到我们身上，
普照生活在死亡的阴影里的人们；
并引导我们的步伐走向和平的道路。”

80 就这样，孩子渐渐地成长着，身体和心灵越来越强壮。他居住在人烟稀少的地方，直到他在以色列人中间公开传道为止。

2

耶稣诞生

1 那时候，罗马皇帝凯撒*奥古士督下令，整个罗马帝国的人们都必须办理户口登记注册†，以便普查人口。
2 这是第一次人口普查登记。当时正值居里扭做叙利亚总督，
3 因此，所有的人都回本乡去登记。
4 所以约瑟离开加利利的拿撒勒城，到了犹太地区的一个叫伯利恒的城镇，此城是大卫家族的城镇。他到那里，因为他是大卫家族的人。
5 他和马利亚一起去登记，因为马利亚已经许配给了他，此时她正怀着孕。
6 他们在那里时，马利亚的产期到了，

---

* **2:1: 凯撒：** 罗马皇帝的总称。 † **2:1: 户口登记注册：** 所有人和他们的财产的计算。

7 生下了第一个儿子。因为客店没有地方容纳他
们，她便把孩子用布包了起来，放在了马槽里。

牧羊人听说耶稣降临

8 一些牧羊人夜间露宿在野地里，照看羊群。
9 主的一个天使出现在他们面前，主的荣光照耀在
他们的周围，牧羊人都非常惊恐。
10 天使对他们说："不要害怕，我给你们带来了好消
息。这个消息也将给普天下的人们带来极大的喜悦。
11 因为今天在大卫的城里你们的救世主诞生了，他
就是主基督。
12 你们在马槽里将发现有个用布包着的婴儿躺在那
里，那就是给你们的记号。"
13 突然，一队天兵和天使一起出现，他们齐声称颂
道：
14 "荣耀归于至高无上的上帝，
和平赐给在地上他所喜爱的人们。"
15 然后，天使离开他们，返回了天上。牧羊人彼此
说道："我们到伯利恒去看看主告诉我们已经发生的事
情吧。"
16 于是，这些牧羊人就急急忙忙地到了那里，找到
了马利亚和约瑟，也看见了躺在马槽里的婴儿。
17 他们看到这个婴儿后，就把天使所讲的关于这个
婴儿的事情告诉了大家。
18 人们都为牧羊人告诉他们的事情感到惊讶。
19 但是，马利亚却把这些事情记在心上，反复地琢
磨着。
20 牧羊人回去后，都为他们的所见所闻赞美上
帝，因为他们耳闻目睹的事情正与天使所说的相符
合。
21 婴儿出生后的第八天，便受了割礼，取名叫耶
稣，这个名字是天使在马利亚怀孕以前就为他取好了
的。

在大殿里呈献耶稣

22 按照摩西律法，到了洁净的日子‡了。约瑟和马
利亚带着孩子一起去耶路撒冷。他们要把他呈献在主
的面前。
23 因为主的律法中写道:“每家的长子必须认为属于
主§。”
24 主的律法还说，他们必须奉献祭物:“必须为主献
上一对鸽子或两只幼鸽**。”

西缅见到耶稣

25 耶路撒冷城里有一个叫西缅的人，他是一个公
正、虔诚的人，一直期待着上帝帮助以色列。圣灵与
他同在。
26 圣灵向他揭示：他死之前，将会看到主耶稣基
督。
27 圣灵引导西缅来到大殿院里，与此同时，约瑟和
马利亚也把他们的孩子抱进了大殿院，正准备按照律
法履行所规定的事情。
28 西缅把孩子抱在怀里，颂扬上帝道：

29 “主啊，就按你的许诺，
让你的仆人安然地死去吧！
30 因为我已经亲眼看见了你的拯救††
31 那是你在万民面前准备的。
32 他是一盏明灯，
为外族人带来了启示，
为你的子民带来荣誉。”

33 耶稣的父母听到关于耶稣的话，感到十分惊讶。
34 西缅又为他们祝福，并对马利亚说:“这个孩子命
中注定要使许多以色列人兴衰，他也注定是一个被抛
弃的迹象，

---

‡ **2:22: 洁净的日子：** 摩西律法说犹太人妇女生育后的四十天，她得在大殿里接受洁净仪
§ **2:23: 二十三节：** 引自《出埃及记》13:2。 ** **2:24: 二十四节：**
引自《利未记》12:8。 †† **2:30: 拯救：** 耶稣的名字意为拯救。

35 （他也是一把刺穿你们自己灵魂的利剑），使许
多人的内心思想被揭露。”

亚拿见到耶稣

36 当时还有一个名叫亚拿的女先知。她是亚没族
人，是法内力的女儿。亚拿已经很老了，她年轻时只
与丈夫一起生活了七年，丈夫就死了，
37 她一直守寡到现在八十四岁。她从不离开大
殿，日夜崇拜上帝，禁食‡‡和祈祷。
38 此刻，亚拿走到孩子和他父母那里，向上帝谢
恩，并且把关于耶稣的事情，告诉给所有那些等待着
耶路撒冷得到拯救所有的人们。

约瑟和马利亚回家

39 约瑟和马利亚按照主的律法，完成一切所规定的
事，然后，返回了加利利，到了他们的家乡拿撒勒。
40 耶稣渐渐长大了，强壮而有智慧，上帝的恩典与
他同在。

少年耶稣

41 每年，他的父母都到耶路撒冷，去过逾越节§§。
42 在他十二岁那年，父母又象往常一样去过节。
43 节期结束后，约瑟和马利亚动身回家了。耶稣却
留在了耶路撒冷，他的父母并不知道这点，
44 还以为他走在同行的人群里。他们走了一整天
后，才开始在亲戚、朋友群里找耶稣，
45 却没有找到。因此，他们又返回了耶路撒冷去找
耶稣。
46 三天后，他们在大殿院里找到了耶稣。当时，他
正坐在老师们中间，边听边问。
47 所有在场的人，都对耶稣的理解力和应对能力感
到非常惊讶。

---

‡‡ **2:37: 禁食：** 在一段特定的时间里，祈祷而不进饮食。 §§ **2:41: 逾越节：** 犹太的圣日。每一年的这一天他们都要吃特别的饭餐，来纪念摩西时代上帝使他

48 约瑟和马利亚在那里找到耶稣，十分吃惊。马利
亚对耶稣说："儿子，你为什么要离开我们呢？你父亲
和我都在非常焦急地寻找你。"
49 可是，耶稣却对他们说："你们为什么要找我
呢？难道你们不知道，我必须在我父亲工作的地方
吗？"
50 约瑟和马利亚并不明白孩子说这话的意思。
51 耶稣与父母一起回到了拿撒勒。他很听话，事事
顺从父母。马利亚把这一切都记在了心上。
52 耶稣身体和智慧随年龄增长着，并深受上帝和人
们的喜爱。

3

约翰布道

1 凯撒提庇留在位的第十五年，本丢彼拉多作犹太
总督、希律作加利利分封的王，希律的兄弟腓力作以
土利亚和特拉可尼分封的王，吕撒聂作亚比利尼分封
的王。
2 亚那和该亚法是大祭司*。那时，在人烟稀少的荒
野里，撒迦利亚的儿子约翰听到了上帝的召唤，
3 走遍了约旦一带，向人们传道。他劝告人们悔改
并接受洗礼†，使罪过得到宽恕，
4 这正如先知以赛亚书中所记载的那样：

"旷野里有个呼唤着的人，
'为主准备好道路。
修直他的路。
5 所有的山洼都要被填满，
大小山冈都要被削平；
弯曲的地方要被修直，
崎岖的道路要被铺平；

---

* **3:2: 大祭司：** 犹太人最重要的祭司。 † **3:3: 洗礼：** 或浸礼，希腊字意为短暂地把人、东西浸入、浸泡或没入水中。

6 全人类都将看到上帝的拯救。’”

7 人们都来接受约翰的洗礼，约翰对人群说：“你们这
些毒蛇，谁警告过你们逃脱那即将来临的上帝的愤怒
的呢？
8 你们要结出与悔改相称的果子来，不要自以为是
地说：亚伯拉罕是我们的祖先，我告诉你们：上帝能
让这些石头变成亚伯拉罕的子孙！
9 现在斧头已经准备好了，每一棵不结好果子的
树‡都将被砍倒，并被扔到火里。”
10 人们问约翰：“那么我们该怎么办呢？”
11 约翰答道：“有两件大衣的人应该分一件给没有的
人；有食物的人也应该这样。”
12 一些税吏也来要求约翰给他们洗礼，他们问
道：“老师，我们该怎么办呢？”
13 约翰对他们说：“不要收取法定以外的税金。”
14 一些士兵也问他：“我们该怎么做呢？”
约翰又对他们说：“不要用暴力索取金钱，不要用伪
证控告人，对发给你们的钱粮要知足。”
15 所有的人都期待着基督的到来，他们都琢磨着约
翰，猜想他也许就是基督。
16 于是，约翰解答了人们的疑问：“我只是用水给你
们洗礼，但是一位比我更强有力的人将要来临，我甚
至不配为他解鞋带，他将用圣灵与火为你们洗礼。
17 他将手拿簸箕，扬净他的打谷场；把谷子装进他
的粮仓，并用一把永不会熄灭的火把糠皮烧毁。”
18 就这样，约翰又用了很多话来劝导人们，向人们
传播福音§。

为什么约翰终止工作

19 然而，当约翰斥责希律王罪恶累累，并与其兄弟
的妻子希罗底通奸，

---

‡ **3:9: 树：** 不接受耶稣的人。他们会象树一样被砍倒。 § **3:18: 福音：** 关于上帝使人们的罪得到宽恕并与他和好的方式的消息。

20 希律又罪上加罪，把约翰关进了监狱。

约翰为耶稣施洗礼

21 当所有的人接受约翰洗礼**的时候，耶稣也来接
受洗礼。当他祈祷时，天敞开了，
22 圣灵象一只鸽子一样降落在他的身上，这时，来
自天上的一个声音说："你是我的儿子，我爱你，你令
我非常喜悦。"

约瑟的家史

23 耶稣开始传道的时候，大约三十岁。人们都认为
他是约瑟的儿子。

而约瑟是希里的儿子，
24 希里是玛塔的儿子，
玛塔是利未的儿子，
利未是麦基的儿子，
麦基是雅拿的儿子，
雅拿是约瑟的儿子，
25 约瑟是玛他提亚的儿子，
玛他提亚是亚摩斯的儿子，
亚摩斯是拿鸿的儿子，
拿鸿是以斯利的儿子，
以斯利是拿该的儿子，
26 拿该是玛押的儿子，
玛押是玛他提亚的儿子，
玛他提亚是西美的儿子，
西美是约瑟的儿子，
约瑟是犹大的儿子，
27 犹大是约亚拿的儿子
约亚拿是利撒的儿子，
利撒是所罗巴伯的儿子，
所罗巴伯是撒拉铁的儿子，

** **3:21: 洗礼：** 或浸礼，希腊字意为短暂地把人、东西浸入、浸泡或没入水中。

撒拉铁是尼利的儿子，
28 尼利是麦基的儿子，
麦基是亚底的儿子，
亚底是哥桑的儿子，
哥桑是以摩当的儿子，
以摩当是珥的儿子，
29 珥是约细的儿子，
约细是以利以谢的儿子，
以利以谢是约令的儿子，
约令是玛塔的儿子，
玛塔是利未的儿子，
30 利未是西缅的儿子，
西缅是犹大的儿子，
犹大是约瑟的儿子，
约瑟是约南的儿子，
约南是以利亚敬的儿子，
31 以利亚敬是米利亚的儿子，
米利亚是买南的儿子，
买南是玛达他的儿子，
玛达他是拿单的儿子，
拿单是大卫的儿子，
32 大卫是耶西的儿子，
耶西是俄备得的儿子，
俄备得是彼阿斯的儿子，
彼阿斯是撒门的儿子，
撒门是拿顺的儿子，
33 拿顺是亚米拿达的儿子，
亚米拿达是亚兰的儿子，
亚兰是希斯伦的儿子，
希斯伦是法勒斯的儿子，
法勒斯是犹大的儿子，
34 犹大是雅各的儿子，
雅各是以撒的儿子，
以撒是亚伯拉罕的儿子，

亚伯拉罕是他拉的儿子，
他拉是拿鹤的儿子，
35 拿鹤是西鹿的儿子，
西鹿是拉吴的儿子，
拉吴是法勒的儿子，
法勒是希伯的儿子，
希伯是沙拉的儿子，
36 沙拉是该南的儿子，
该南是亚法撒的儿子，
亚法撒是闪的儿子，
闪是挪亚的儿子，
挪亚是拉麦的儿子，
37 拉麦是玛土撒拉的儿子，
玛土撒拉是以诺的儿子，
以诺是雅利的儿子，
雅利是玛勒利的儿子，
玛勒利是该南的儿子，
38 该南是以挪土的儿子，
以挪土是赛特的儿子，
赛特是亚当的儿子，
亚当是上帝的儿子。

4

耶稣经受魔鬼的诱惑

1 耶稣满怀圣灵的力量，从约旦河返回。他在圣灵
的引导下，来到了旷野。
2 在那里，他受到魔鬼的试探，一共呆了四十
天。这些天里，他没吃任何食物，等到四十天结束
时，他感到非常饥饿。
3 这时，魔鬼对他说："如果你是上帝之子，就命令这
块石头变成面包吧！"
4 耶稣答道："《经》*上写着：

* **4:4: 《经》：** 神圣的著作－旧约。

‘人不能只靠面包活着。’” 《申命记》8:3

5 魔鬼又把耶稣带到高空中，让他在眨眼之间看遍
了世界上所有的王国，
6 并且对他说：“我将把它们的一切王权和荣耀都给
你，因为它们都已交给了我，我想把它们送给谁就送
给谁，
7 所以，如果你崇拜我，这都归你了。”
8 耶稣回答道：《经》上写道：

“只能崇拜主你的上帝，并且只侍奉他。” 《申命记》
6:13

9 然后，魔鬼又把耶稣带到了耶路撒冷，让他站在
大殿上的一个很高的地方，对他说：“如果你是‘上帝之
子’，你就从这里跳下去吧！
10 因为《经》上写着：

‘主将吩咐天使保护你。’ 《诗篇》91:11

11 《经》上还写着，

‘天使们将用手托住你，使你的脚不会跌到石头上。’”
《诗篇》91:12

12 耶稣回答道：“可是，《经》上也写着：

‘不可试探主你的上帝。’” 《申命记》6:16

13 魔鬼把所有的诱惑手段用完后，便离开了耶
稣，等待更好的时机。

耶稣教导众人

14 当耶稣返回加利利时，充满了圣灵的力量。此
时，有关他的消息已经传遍了四方。

15 耶稣开始在会堂†里教导人们，受到了所有人的
称赞。
16 此后，他又到了拿撒勒城，他是在那里长大
的。在安息日‡那天，他按照常规去了会堂，站在那
里向人们读《经》。
17 有人把先知以赛亚的书递给他，他打开书，翻到
一页，上面写道：

18 “主的灵指引着我，
因为上帝挑选了我，为贫穷的人们传播福音，
他派我来宣告：
所有的奴隶都将获得解放，
所有的盲人都将重见光明，
受压迫的人将获得自由，
19 并宣布主向众人施善的恩年！”《以赛亚书》61:1-2

20 耶稣合上书，还给执事，然后坐下。这时，会堂
里所有的人都注视着他。
21 耶稣说道：“刚才你们听见的这段经文，今天得以
实现了！”
22 会堂里所有的人都开始赞美耶稣，大家对他优雅
的措辞，感到十分惊奇。人们说着：“难道他不是约瑟
的儿子吗？”
23 耶稣又说：“当然你们会对我引用这句俗话：医生
啊，治好你自己吧。你们还会说：我们已经听说了你
在迦百农的所做所为，那么，就在你的家乡再做一遍
吧！”
24 耶稣又说道：“我实话告诉你们吧：没有一位先知
能被自己家乡的人们所接受。
25 我给你们讲一个真实的事情：在以利亚先知时
代，以色列有很多寡妇，那时，连续三年半无雨，遍
地大饥荒。

---

† **4:15: 会堂：** 犹太人在此聚集在一起，祈祷、学经和召集其它的公共会议。
‡ **4:16: 安息日：** 犹太周的第七天。它是犹太人的一个特殊的宗教日。

26 上帝只派以利亚去探望一位在西顿的撒勒法的寡
妇，除此之外，没有派以利亚去探望其他任何寡妇。
27 当时，以色列有很多患麻风病的人，但是，除了
叙利亚人乃缦被治愈外，其他人都没得到治愈。”
28 听到这里，会堂里所有的人们都气愤极了，
29 他们起来把耶稣拉出城去，此城座落在一座山坡
上，人们把耶稣带到山崖上，要把他推下去，
30 但是耶稣却从人群中从容地走开了。

耶稣治好一个被邪灵附体的人

31 此后，耶稣到了加利利的迦百农城。安息日那
天，他教导人们。
32 人们对他的教导都非常惊讶，因为他的教导很有
权威。
33 当时，会堂里有一个被邪灵附身的人，他突然大
叫起来：
34 “拿撒勒城的耶稣，你要把我们怎么样？你是
要来毁灭我们的吗？我知道你是谁，你是上帝的圣
人！”
35 耶稣斥责他道：“住口！离开这个人！”话音刚
落，邪灵就把那个人摔在众人跟前，从他身上逃走
了，丝毫也没有伤害他。
36 众人都非常惊讶，他们彼此议论起来：“这是怎么
回事呢？他居然有权威和力量命令邪灵，而邪灵竟也
听命出来了。”
37 关于耶稣的消息在这个地区迅速传开了。

耶稣治好一个女人的病

38 耶稣离开会堂，来到西门§家里。西门的岳母正
在发高烧。他们请求耶稣为她治病。
39 耶稣站在她身边，斥责她身上的热病，烧便退
了，西门的岳母也立即起身，开始招待他们。

耶稣治好了许多人

§ **4:38: 西门：** 又名彼得。

40 当太阳落山时，人们把患有各种疾病的人都带到
他那里。耶稣把手依次放在他们身上，治好了他们的
病。
41 鬼从很多人的身上跑了出去，这些鬼连喊带叫地
说:“你就是‘上帝之子’！”但是，耶稣斥责了他们，不
许他们讲话，因为鬼知道他就是基督。
42 天亮的时候，耶稣出城，独自来到了一个偏僻的
地方，但是人们仍旧寻找着他，他们来到了耶稣那
里，设法挽留他，不要他离开。
43 但是，耶稣说:“我必须到其它城镇去传播上帝王
国的福音，因为这是我被派遣到这里的原因！”
44 于是，耶稣在犹太各会堂继续传道。

5

彼得、雅各和约翰跟随耶稣

1 有一次，耶稣站在革尼撒勒湖岸边，有很多人聚
集在他周围，聆听他传播上帝的话语。
2 他看到有两条船停在岸边，渔夫们不在船上，他
们正在洗鱼网。
3 有一条船是西门的，耶稣走了上去，让他把船撑
得离开岸边，然后，耶稣坐下，教导岸上的人们。
4 耶稣讲完之后，对西门说:“把船撑到水深的地方
去，然后撒网捕鱼！”
5 西门回答说:“我的主人，我们辛苦了一整夜，可什
么都没捕到，不过，既然您这么说，我就撒网了。”
6 打鱼人把网撒下之后，竟然捕到很多的鱼，多得
几乎都要把网撑破了。
7 他们就打手势，招呼另一条船上的同伴过来帮
忙。另一条船上的人过来了，把鱼装了满满两船，船
几乎都要被压沉了。
8-9 彼得西门看到这个情景，连忙在耶稣面前跪了下
来，说:“主，离开我吧，我是一个罪人！”
10 西门的同伴西庇太的儿子雅各和约翰看到捕了这
么多鱼，也感到非常吃惊。

耶稣对西门说:“不要害怕，从现在起你们要做收服
人的工作，而不是捕鱼。”
11 他们把船靠到岸边，丢下所有的东西，跟随了耶
稣。

耶稣为人治病

12 一次耶稣在一座城镇里遇见一个浑身长满了大
麻风的人。那人一见耶稣，就立刻拜倒在地，哀求
道:“我的主啊，治愈我吧。如果您愿意，您就能治好
我的病。”
13 耶稣伸出手，抚摸着他，说道:“我愿意为你治
病，你洁净吧！”话到病除，那人的麻风病便被治好
了。
14 然后，耶稣又嘱咐那人道:“不要把这事告诉给任
何人，但是你必须到祭司那里，让他替你查验，并且
按照摩西的指示，向上帝献上祭品，向大家证实你的
病已痊愈了。”
15 但是耶稣的名声反而被传开了。很多人聚集起
来，听他讲，同时其中一些人也期待他们的病得到治
愈。
16 但是，耶稣经常离开，到荒野里去祈祷。

耶稣治愈残疾人

17 一次，耶稣正在教导人们，一些来自加利利、犹
大城和耶路撒冷的法利赛人和律法师也坐在那里。主
赋予了耶稣治愈病人的力量。
18 一些人用担架抬来一个瘫痪病人，他们想把他抬
到耶稣面前，
19 可是，人太多了，无法抬进去，所以他们就登上
了房顶，拆开瓦片，把那个瘫痪的人用担架从房顶缒
到耶稣的面前。
20 耶稣看到这些人的信仰，就对那个病人说:“朋
友，你的罪过被饶恕了！”

21 那些律法师和法利赛人*都禁不住想:“这个人是谁
呢？竟敢这样口出狂言。除了上帝外，谁能宽恕罪孽
呢？”
22 耶稣知道他们的心思，便说道:“你们心里为什么
要存这些念头呢？
23 对病人说:“你的罪被饶恕了’容易，还是说‘站起来
走路’容易呢？
24 但是，为了让你们知道，人子†在地上是有权宽
恕罪孽的.”耶稣对那个瘫痪病人说道:“我吩咐你站起
来！拿起你的担架，回家去！”
25 在众目睽睽之下，那个瘫痪病人果真站了起
来，然后，他拿起担架，回家去了，一路上不停地赞
美上帝。
26 在场所有的人都被惊得目瞪口呆，他们都赞美着
上帝，纷纷诚惶诚恐地说:“今天，我们亲眼看到了奇
迹！”

利未跟随耶稣

27 治好那个瘫痪病人后，耶稣走了出去。在门
口，他看见一个名叫利未的税吏，他正坐在城门口
收税的地方。耶稣对利未说:“跟随我来！”
28 利未立即扔下所有的东西，起身跟随了耶稣。
29 利未在自己家里为耶稣准备了丰盛的宴席。他还
请了很多税吏和其他人一同坐席。
30 那些法利赛人和律法师得知这件事后，对耶稣
的门徒埋怨道:“你们为什么和税吏、罪人们一起吃喝
呢？”
31 耶稣答道:“身体健康的人不需要医生，需要医生
的是那些有病的人。
32 我来这里不是召唤好人的，而是召唤罪人悔改
的。”

---

* **5:21: 法利赛人：** 犹太人的一个宗教团体。声称自己密切地遵守所有的犹太律法和习俗
† **5:24: 人子：** 即耶稣。是上帝挑选来拯救他的子民的弥赛亚的名字。见《但以理》7:13-

33 那些人又说道:“约翰的门徒和法利赛人的门
徒，经常禁食和祈祷，而你的门徒却总是又吃又
喝。”

耶稣回答关于禁食的问题

34 耶稣答道:“新郎在的时候，你能叫他的客人禁食
吗?
35 但是，新郎被带走的时刻是会来临的，那时他们
就会禁食。”
36 耶稣又给他们讲了一个寓言:“没有人从新衣服上
撕下一块布，补在旧衣服上，否则，他不但毁了新衣
服，而且撕下来的新布又与旧衣服也不相称;
37 人们也不会把新酒装在旧酒袋里，否则，新酒将
撑破旧袋，酒洒了，酒袋也被毁了。
38 所以，人们把新酒装在新酒袋里。
39 也没人在喝过陈年老酒后，想喝新酒，他会
说:“陈酒更香。”

6

耶稣是安息日之主

1 在一个安息日里，耶稣从一片麦田边路过，他的
门徒们摘下麦穗，用手搓着吃。
2 一些法利赛人说:“你们怎么能做这种事呢?在安息
日里这是不允许的呀!”
3 耶稣回答道:“难道你们不曾读到过大卫和他手下的
人在饥饿的时刻是怎么做的吗?
4 他们走进了上帝的大殿，大卫拿起献给上帝的贡
饼就吃，并且还把它分给了他的随从们吃。而那些贡
饼除了祭司们外，任何其他人吃，都是违法的。”
5 然后，耶稣又说:“人子才是安息日之主。”

耶稣在安息日给一个男人治好了病

6 在另一个安息日里，耶稣在会堂里教导人们，一
个右手萎缩的人也在那里。
7 那些律法师和法利赛人密切地窥伺着他，看他是
否在安息日为人治病，他们企图抓住把柄来控告他。

8 但是耶稣看穿了他们的心思。他对那个手残的人
说:“起来，站在大家面前来！”那个人照他的话做了。
9 耶稣又对他们说:“我问你们，在安息日里哪个是合
法的呢：应该做好事，还是应该做坏事呢？”
10 耶稣环顾周围所有的人，然后对那个手残的人
说:“伸出你的手！”那人刚一伸出手，手便康复了。
11 但是，律法师和法利赛人却非常气愤，他们彼此
商量着如何对付耶稣。

耶稣选出十二个使徒

12 那时，耶稣到山上去祈祷，他整夜向上帝祈祷。
13 一天，天亮的时候，他把门徒们召集在一起，从
他们中间选出十二个人来，称他们为使徒。
14 这十二个人是：西门*、和他的兄弟安得烈，还
有雅各、约翰、腓力、巴多罗卖、
15 马太和多马、亚勒腓的儿子雅各和被人称他为奋
锐党†的西门，
16 还有雅各的儿子犹大，以及后来出卖耶稣的加略
人犹大。

耶稣既教导人们又为人治病

17 耶稣和他的使徒们一起下山了，他们站在一块
平地上，众人聚集在他们周围。这些人分别是从犹大
城、耶路撒冷，推罗和西顿的海滨赶来的，
18 他们都是来听耶稣教导的，并得到了治愈。耶稣
为那些被邪灵困惑的人治好了病。
19 大家都想摸一摸耶稣，因为他们知道会有能量从
他身上发出，医治他们大家的疾病。
20 耶稣看着所有的门徒，说道：

“贫穷的人们，你们受到祝福，
因为上帝的王国是你们的。
21 饥饿的人们，你们受到祝福，

---

* **6:14: 西门：** 耶稣又给他取了个名字叫彼得。 † **6:15: 奋锐党：** 犹太人的一个政治团体。

因为你们将得到饱餐；
悲伤的人们，受到祝福，
因为你们将要欢笑。

22 “因为人子的缘故，当人们憎恨你们、孤立你
们、侮辱你们，并认为你们的名声邪恶而拒绝你们
时，你们就得到祝福了。
23 在那天，你们将要欢呼雀跃，因为天堂有丰富的
奖赏为你们保存着。因为当年他们的祖先也是这样对
待先知的。

24 “但是，富人们要遭殃了，
因为你们已经享受了安逸；
25 现在饱食终日的人，你们要遭殃了，
因为你们将要忍饥挨饿；
现在欢笑的人们要遭殃了，
因为你们将悲哀和哭泣；

26 “人人都夸你们的时候，你们要遭殃了，因为他
们的祖先就是这样对待假先知的。

爱你们的敌人

27 “但是，你们这些听我讲话的人，我告诉你
们，要爱你们的敌人，善待憎恨你们的人，
28 祝福那些咒骂你们的人们，为那些虐待你们的人
祈祷。
29 如果有人打了你一边脸，就把另一边脸也伸过去
让他打；如果有人拿走了你的外衣，就把衬衫也送给
他；
30 任何对你有所求的人，都要给予他；如果有人拿
走了你的东西，不要再要回来。
31 你想让别人怎样对待你，你就要怎样对待别人。
32 如果你只爱那些爱你的人，那有什么可值得称道
的呢？即使是罪人也爱那些爱他们的人；

33 如果你们只善待那些善待你们的人，那有什么可
值得称道的呢？即使是罪人也能够这么做。
34 如果你们只把东西借给那些有希望偿还的人，又
有什么值得称道的呢？就连罪人也会把钱借给别的罪
人，只要能如数收回！
35 爱你们的敌人吧，善待他们吧。借钱给别人，而
不期待收回。那样的话，你们就会得到巨大的奖
赏，而且将成为至高的上帝的儿子，因为他（上
帝）就善待着那些忘恩负义和邪恶的人们。
36 你们要象你们的天父那样仁慈。

反躬自省

37 不要评断别人，那样你自己就不会受到评断；不
要给别人定罪，那样你自己就不会被定罪；要宽恕别
人，那么你自己也会得到宽恕。
38 施与别人，你也会得到施与，他们会连摇带按地
往你的怀里塞满东西。你们用什么样的器量衡量别
人，也会用同样的量器衡量你们的。
39 耶稣又给他们讲了一个比喻，说："一个盲人能给
另一个盲人带路吗？他们俩难道不会一起跌进沟里
吗？
40 学生不会高于老师，但是，当他学成后，就会象
他的老师一样。
41 为什么你只看见你兄弟的眼中有木屑，却看不到
自己眼里有梁木呢？
42 你看不到自己眼里有梁木，又怎么能对你的兄弟
说：'兄弟，让我取出你眼中的木屑吧，'？你这个虚伪
的家伙！还是先把你自己眼里的梁木拿开，然后自己
才能看得清楚，再去把你兄弟眼里的木屑取出来吧。

两种果实

43 好树不会结出坏果子，坏树也结不出好果子；
44 树的好坏是从它结的果实来分辨的。人们不在荆
棘丛里摘无花果，也不在灌木丛中摘葡萄。

45 善良的人行善，是发自蕴藏在他们内心的美
好，恶人做恶，是发自蕴藏在他们内心的邪恶，一个
人的内心充满了什么，嘴巴就会说出什么。

两种人

46 你们为什么叫我“主啊，主”的，却不照我说的去
做呢？
47 每个到我这里来、听了我的话并服从它们的
人，他是什么样的人呢？
48 他就象一个盖房子的人，首先深挖土地，把地
基打在磐石上，所以，即使洪水来了，冲击那座房
子，它也不会动摇，因为房子建造得很结实。
49 可是，那个听到我的话而不去执行的人，就象一
个人，把房子建在没有地基的地上，河水一冲，房子
便立刻倒塌，彻底给毁坏了。”

7

耶稣为一个仆人治好了病

1 耶稣讲完了他想说的话，就到迦百农去了。
2 那里有个罗马军官*，他的仆人病得奄奄一息
了，这个军官很器重这个仆人。
3 所以，当他得知有关耶稣的消息时，便派了几个
犹太长老去见他，请求他前来救他仆人的性命。
4 他们见到耶稣时，就迫切地恳求道：“这个人值得你
的帮助，
5 因为他爱护我们人民，还为我们建了会堂。”
6 耶稣便和他们一同前往，当耶稣走到他家附近
时，军官又派他的朋友们对他说：“主啊，请不必劳驾
到我家里来，因为我不配请你进我家，
7 这也是为什么我没有冒昧地来见你的原因，但
是，只要您吩咐一声，我的仆童就会得到治愈的。
8 因为我自己上有长官，下有士兵，如果我对这
个士兵说：“离开”，他就会离开；如果我对另一个说

* **7:2: 二节：** 罗马军官：百夫长。罗马军队里的百人队长。

“过来”，他就会过来，如果我对我的奴仆说:“你做这
个，”他就会照办。”
9 耶稣听到这些话，非常惊讶，转身对跟随他的人
群说:“我告诉你们吧，甚至在以色列†，我都没有见过
这样的信仰呢。”
10 那些被派去找耶稣的人回去时，发现那个仆人的
病已经好了。

耶稣救活了一个死人

11 第二天，耶稣来到一个叫拿因的城镇。耶稣的门
徒和一大群人跟随着他。
12 耶稣走到城门附近时，看见人们抬着一个死人从
城里出来。死者是一个寡妇的独生子。当时那个城里
的很多人陪着寡妇为她的儿子送殡。
13 当主看到那个寡妇时，心里充满了怜悯，便对她
说道:“别哭了。”
14 然后，耶稣走上前去，用手摸着棺材。抬棺材
的人停住了脚步。耶稣说道:“年轻人，我吩咐你，起
来！”
15 那个死人果真坐了起来，并且开始讲话。耶稣把
他交还给了他的母亲。
16 众人都充满了敬畏，并且颂扬上帝说:“伟大的先
知在我们中间兴起了！”还说“上帝来帮助他的子民
了！”
17 关于耶稣的消息传遍了犹太和附近的地区。

约翰提了一个问题

18 约翰的门徒把这些事告诉给了约翰。于是，约翰
就叫来两个门徒，
19 派他们去问主耶稣:“你是将要来临的那一位
吗，或者我们还是应该等待另一个人呢？”
20 这些人来见耶稣，他们说道:“施洗礼者约翰派我
们来问你:‘你是将要来临的那一位吗，或者我们还是
应该等待另一个人呢？’”

---

† **7:9: 以色列：** 犹太民族。

21 那时，耶稣治好了很多患有疾病、受尽折磨和被
邪灵缠身的人，他还让很多盲人重见了光明。
22 所以，他回答约翰的门徒说：“去把你们的所见
所闻都告诉约翰吧：盲人重获视力，跛脚的又能行
走，麻风病被洁净，聋子又能听见，死人复活，穷苦
人听到了上帝的福音，
23 能够接受‡我的人有福了！”
24 约翰派来的使者走后，耶稣便对人群谈起了有
关约翰的事情，他说：“你们以前到旷野里去看什么
呢？是看被风吹动的芦苇吗？
25 不是？那你们出去看什么呢？是去看穿着华贵衣
服的人吗？不是，衣着华贵、生活奢侈的人住在皇宫
里。
26 那么，你们是去看什么呢？是去看一位先知
吗？是的，我告诉你们吧，你们看到的不仅仅是一位
先知！
27 书中关于这个人是这样记载的：

‘听着！在你之前，
我（上帝）要派出我的使者，
他将为你准备好道路。’ 《玛拉基书》3:1

28 我告诉你们，人间出生的人没有一个比约翰更
伟大，但是，在上帝的王国里最渺小的人都比他伟
大。”
29 （所有听了耶稣的话的人，甚至包括税吏们，都
接受了约翰的洗礼，承认上帝的道是正确的。
30 但是，那些法利赛人和律法师却不接受洗礼，拒
绝了上帝为他们的安排。）
31 “那么，我把这一代人比作什么呢？他们是什么
样的呢？
32 他们就像坐在集市上的一群孩子，彼此召唤着
说：

‡ **7:23: 接受：** 直译为不被冒犯。

‘我们为你们吹笛子，
你们却不起舞；
我们为你们唱葬歌，
你们却不哭泣。’

33 施洗礼者约翰来了，他既不吃，也不喝酒，你们
就说：“他被鬼附体了，’
34 人子来了，他又吃又喝，你们又说：“瞧瞧，这个
人贪吃贪喝，和税吏和罪人交朋友。’
35 但是，智慧会在它的行动中得到证实。”

法利赛人西门

36 有个法利赛人，邀请耶稣和他一起去吃饭，耶稣
便去了他家，倚靠在桌边。
37 当地有一个女人，她是个罪人。当她得知耶稣在
那个法利赛人家里吃饭时，就拿着一个装着香膏的雪
花石瓶来到了这个法利赛人家里。
38 这个女人站在耶稣的身后，在耶稣的脚边哭泣
着，她的泪水打湿了耶稣的脚，她就用自己的头发去
擦，并吻耶稣的脚，还把香水洒在他的脚上。
39 那个请客的法利赛人看到这个情景，不禁暗
想：如果这个人是先知，那么他应该知道这个碰他
的女人是哪一类人，也应该知道她是个罪人。
40 耶稣看出了他的心思，便对他说：“西门，我有话
要对你说。”
西门答道：“老师，请讲。”
41 耶稣对他说：“从前，有两个人同欠一个债主的
债。其中一个人欠了五百块银币§；另一个人欠了五
十块银币。
42 因为这两个人都无力偿还，债主就慷慨地把他俩
的债都免了。这样，你说他们两个人中，哪一个更爱
这个债主？”
43 西门回答道：“我想是那个获得宽免多的人。”
耶稣说：“你判断得对。”

§ **7:41: 银币：** 一个古罗马银币是一天的平均收入。

44 然后，他又转向那女人，对西门说：“你看见这个
女人了吧？我进了你家，你并没有给我水洗脚，可
是，这个女人却用她的泪水洗了我的脚，然后又用自
己的头发去擦；
45 你没有用亲吻欢迎我，可这个女人从一进门就开
始不停地亲吻我的脚；
46 你没有用油抹我的头，可她却用香水抹我的脚。
47 因此，我告诉你，她的许多罪孽被宽恕了，因
为她表现出了深厚的爱；得到宽恕少的人，爱心就
少。”
48 耶稣又对那个女人说：“你的罪被宽恕了！”
49 于是，那些和耶稣一起吃饭的人不免在心里暗
想：“这个竟能宽恕罪过的人是谁呢？”
50 但是耶稣却对那个女人说：“你的信仰救了你，平
平安安地走吧。”

8

与耶稣同行的人

1 第二天，耶稣走遍了各个城镇和村庄，一路上向
人们传道，告诉人们上帝王国的福音。他的十二个使
徒*，也和他一道同行，
2 此外，还有一些妇女，她们都曾被邪灵和疾病困
惑过，现在已经被治好了，她们当中有马利亚，又被
称为抹大拉，耶稣从她身上驱走了七个鬼，
3 另外，还有希律家的管家、苦撒的妻子，名叫约
亚拿，还有苏撒娜以及很多其他人。这些女人都是用
自己的钱来帮助耶稣和他的使徒们的。
4 很多人聚集在一起，人们不断从各个城镇来到耶
稣那里，耶稣对他们讲了一个寓言故事，他说：
5 “从前有个农夫到田里去播种。当他撒种子的时
候，有些落在路边，被过路的行人践踏，并被空中的
鸟儿吃掉；

---

* **8:1: 使徒：** 由耶稣挑选作他的特别助手的人。

6 还有一些种子落到了石头地上，它们刚开始生
长，就枯萎了，因为石头上没有水份；
7 也有一些种子落到了荆棘丛里，荆棘与种子一起
生长，结果荆棘将种子窒息死了。
8 但是，那些落在肥沃土壤里的种子，它们茁壮地
生长着，并且结出了比原来的种子多几百倍、几千倍
的果实。”
当耶稣说到这里时，他大声对人们说：“凡有耳朵能
听的，听着！”
9 耶稣的门徒们问他这个故事是什么意思。
10 耶稣答道：“你们被赐予特权，得知上帝的王国的
秘密，但是，对于其他人来说，听到的只不过是个寓
言故事，所以

‘他们视而不见，
听而不懂。’ 《以赛亚书》6:9

耶稣解释种子的故事

11 “这个比喻的含意是：种子是上帝的教导。
12 那些落在路边的种子代表这样的人，他们虽然听
到了，可事后，魔鬼来了，从他们心中把这些教导夺
走了，这不但使他们不相信，也使他们不能得救；
13 落在石头上的种子代表那些听到了，并乐意接
受上帝教导的人，可是，这些话在他们心里扎不下
根，他们一时相信，但是，经受不住考验；
14 至于那些落在荆棘丛里的种子代表这样的人，他
们听到了教导，但是各行其事，结果让生活上的烦恼
和对财富和享乐的追求窒息了，所以，他们永远结不
出成熟的果实；
15 而那些落进肥沃土壤里的种子，他们就象落进
了善良和诚实的心田，他们听到了教导，在心中坚守
着，持之以恒，结出了良果†。

运用你们的理解能力

† **8:15: 良果：** 做上帝要他的子民做的事。

16 “没有人点上灯，又用锅把它扣上，或者把它放
在床底下，相反，他会把它放在灯台上，让进来的人
能够看到光亮。
17 没有不被披露的隐情，没有不会被知的秘密，所
有的秘密都会暴露在光天化日之下的。
18 所以，你们要慎重考虑如何去听，因为，拥有的
人将会得到更多；那几乎没有的人，就连他仅有的一
点点也会被拿走。”

门徒是耶稣真正的家人

19 耶稣的母亲和他的兄弟们来了，但是因为人太
多，他们无法接近他。
20 有人告诉耶稣说:“你的母亲和兄弟们正站在外
边，想见你。”
21 耶稣却答道:“我真正的母亲和兄弟，是那些听到
了上帝的话、并执行的人。”

门徒看到耶稣的力量

22 一天，耶稣登上了一只船，他的门徒们也与他一
起进了船。耶稣对他们说:“咱们到湖对岸去吧！”门徒
们出发过河。
23 船行驶中，耶稣睡着了。此刻，湖面上忽然刮起
了一阵风暴，船仓开始灌满了水，他们处在危险之
中。
24 所以，耶稣的门徒去叫醒他，喊道:“主人，主
人，我们快被淹死了！”
耶稣起身，斥责风浪，风浪便停止了，湖面上一片
平静。
25 然后，耶稣对门徒们说:“你们的信仰都在哪里
呢？”
可是，他们又惊又怕，不禁彼此说道:“这个人到底
是谁呢？他竟然能命令风与水，而且它们也听命服从
了！”

被鬼附体的人

26 耶稣他们航行到了格拉森地区。这个地区位于加
利利湖对岸。

27 耶稣刚一踏上岸，当地的一个人就来见他。这个
人被鬼附体，已有很长时间没有穿衣服和住在房屋
里，而是住在墓穴里。
28 这个人一看见耶稣，便大叫起来，并扑倒在他的
面前，喊叫着:“至高无上的上帝之子，耶稣啊，你要
把我怎么样呢？不要折磨我。”
29 （耶稣曾经命令鬼离开这个人，因为它已经抓住
他很多次了，每次他都被带上锁链和脚镣，并被严密
地看管起来，但是，他总是挣脱锁链，被鬼撵到荒野
里去。）
30 耶稣问他:“你叫什么名字？”
这个人回答道:“我叫军团‡。”他叫这个名字，是因
为有很多鬼钻进了他的身体。
31 鬼纷纷请求耶稣，不要下令把他们赶到深渊里
去。
32 此时，山坡上刚好有一群猪在吃草，鬼便乞求耶
稣，让他们钻到猪的身体里去，耶稣允许了。群鬼便
离开了那人，钻进了猪的身体里去了。
33 立刻，猪群冲下了陡峭的山坡，掉进了湖里，全
被淹死了。
34 放猪的人看见这个情景，都跑掉了，在城镇和乡
村向人们讲述了所发生的事情。
35 人们都出来，想看究竟发生了什么事情。他们
来到耶稣那里，看到了那个人，鬼已经离开了他，此
时，他正坐在耶稣的脚边，穿着衣裳，神智清醒。他
们都很害怕。
36 目睹了这一切的人，告诉他们被鬼附身的那个人
是如何治愈的。
37 于是，格拉森地区的全体居民都要求耶稣离开他
们，因为他们都被所发生的事情吓坏了。所以，耶稣
上船离去。
38 但是，鬼离开的那个人，却央求着要与他一同
走。

‡ **8:30: 军团：** 意为很多。罗马军队一军团有五千人。

但是，耶稣打发他回去，并对他说：
39 “你回家去吧，告诉所有的人，上帝为你所做的
事情。”
于是，那人离开了。他走遍了全城，把耶稣为他做
的事情告诉给了所有的人。

耶稣救活女孩，并为女人治病

40 当耶稣返回加利利时，人们都来迎接他，因为他
们都在等侯着他。
41 正在这时，一个名叫睚鲁的人来到这里，他是会
堂的管事。他跪在耶稣的脚边，恳求他到他家里去一
趟，
42 因为他的年约十二岁左右的独生女儿快要死了。
当耶稣动身前往他家时，有一大群人簇拥着他。
43 人群里有一个女人，患血漏病已十二年了。虽然
她把所有的钱都花在了请医生看病上，可是没有一个
人能治好她的病。
44 她来到耶稣身后，用手摸了摸耶稣的衣裳边，立
刻，她的血漏止住了。
45 耶稣问道:“摸了我的人是谁？”
所有的人都不承认。彼得说:“主人，大概是人多拥
挤碰到你了！”
46 但是耶稣却说:“有人摸了我，因为有能量从我身
上出去了。”
47 这个女人知道瞒不住耶稣，便战战兢兢地走上前
来，跪在耶稣的面前，当着所有的人的面，告诉耶稣
她为什么摸了他，还告诉人们，她的病立刻便被治好
了。
48 然后耶稣对她说:“女儿，你的信仰救了你。平平
安安地走吧！”
49 正当耶稣说话时，有人从会堂管事家里赶来，说
道:“你的女儿已经死了，别再麻烦老师了。”
50 耶稣无意听见这话，便对那个会堂管事说道:“不
要害怕，尽管相信就是了，她会被治好的！”

51 耶稣来到他家时，他让人们都站在门外等着，只
叫彼得、约翰、雅各和孩子的父母一起陪他走进屋。
52 这时，所有的人都为小女孩的死痛哭悲哀着，耶
稣对他们说："别哭了，她没死，她只不过是睡着了！"
53 人们都嘲笑他，因为他们知道她已经死了。
54 但是，耶稣握住小姑娘的手，说道："孩子，站起
来！"
55 女孩的灵魂回到了她的身上，立刻站了起来。然
后，耶稣又吩咐人们拿东西给这个小姑娘吃。
56 孩子的父母惊讶得目瞪口呆。但是，耶稣又嘱咐
他们，不让他们把所发生的事情告诉给任何人。

9

耶稣派出了他的十二名使徒

1 耶稣把他的十二名使徒召集在一起，赐给了他们
制服鬼和医治疾病的力量与权力。
2 然后，耶稣就派他们出去宣传上帝的王国和治病
救人。
3 出发之前，耶稣又对他们说："旅途中，不要携带行
李、包裹、面包和银子，不要带多余的衣服。
4 你们走进哪一家，就在哪一家里住下，一直住到
你们离开那座城镇为止。
5 如果哪一处的人们不欢迎你们，当你们离开那个
城镇时，抖掉你们脚上的尘土，作为对他们的警告。
6 然后，使徒们便出发了。他们走遍了所有的村
庄，传播福音，医治病人。

希律的困惑

7 希律王听说了所发生的一切，感到迷惑不解。因
为有人曾经说过约翰从死里复活了，
8 也有人说过，以利亚已经再现了，还有人说是很
久以前的一位先知复活了。
9 但是希律说道："我已经砍了约翰的头，可是，我听
到的这个人是谁呢？"因此，希律非常想见到耶稣。

耶稣让五千多人吃饱了

10 使徒们回来了，他们向耶稣叙述了自己的所做所
为。然后，耶稣悄悄地带领着他们来到了一座名字叫
伯赛大的城镇。
11 但是他们的行踪还是被一些人知道了，他们跟随
着他。耶稣很欢迎他们，并对他们讲述了上帝王国的
事情，还医治了那些需要治疗的人。
12 当太阳落山时，耶稣的十二个使徒来到他面
前，说道："叫人群散开吧，那样，他们可以到附近的
村村寨寨去找食物和住的地方，因为，我们这儿太偏
僻了。"
13 可是耶稣回答说："你们给他们一些吃的东西。"
使徒们却说："我们只有五块面包和两条鱼，当
然，除非我们去给这些人买些食物！"
14 （当时大约共有五千多个男子在那里。）
但是，耶稣对他的使徒说："你们让他们每五十个人
坐在一起，坐成一组、一组的。"
15 门徒按照耶稣的吩咐，让人们按组坐下。
16 这时，耶稣拿起那五块面包和两条鱼，抬头仰望
天，感谢上帝的恩赐，然后把这些食物分开，交给使
徒，让他们摆在人们面前。
17 所有的人都吃上了，而且都吃得心满意足。剩下
的食物，收拾起来还足足装了十二篮。

耶稣就是基督

18 一次当耶稣独自祈祷的时候，使徒们来到他身
边，耶稣问他们："人们都说我是谁？"
19 他们回答说："有人说您是施洗者约翰，还有人说
您是以利亚，也有人说您是很久以前死去的一位先知
复活了。"
20 耶稣又问他的使徒："那么，你们说我是谁呢？"
彼得答道："您是上帝的基督。"
21 但是，耶稣警告他们，不要把这件事情告诉给任
何人。

22 然后，他又说：“人子必须经受许多苦难，他将遭
到长老、祭司长、和律法师们的反对，并被杀害，然
后在死后的第三天复活。”
23 然后，耶稣又对所有的人说道：“如果谁要跟随
我，他就必须否定自己，每天都得背起他的十字架
跟随我。
24 因为凡是要保全性命的人都将丧生；凡是为我丧
生的人都将保全性命。
25 如果一个人赢得了整个世界，却毁掉了他自
己，或者迷失，那么这对他又有什么益处呢？
26 任何对我和我的话感到羞耻的人，当我*在
他、天父与神圣的天使的荣耀中来临时，将会为他
感到羞耻。
27 实话对你们说，站在这里的人们，有一些人在他
们看到上帝的王国之前，将不会经历死亡。”

摩西、以利亚和耶稣

28 耶稣说完这些话后的大约第八天，他带着彼
得、约翰和雅各到山上去祈祷。
29 当耶稣祷告时，他的容貌改变了，他的衣服变得
白得耀眼。
30 突然，有两个人出现在那里与耶稣说话，他们是
摩西和以利亚，
31 他们是伴着荣耀出现的，他们谈论着关于耶稣的
死，耶稣将死在耶路撒冷。
32 可是，彼得和其他人却都睡着了。当他们醒过来
时，都看到了耶稣的荣耀，也看见了和耶稣基督站在
一起的那两个人。
33 当这两个人正要离开耶稣时，彼得对耶稣
说：“主人，我们在这里真是太好了，我们应该搭三
个帐篷，一个给您，一个给摩西，另一个给以利
亚。”（彼得并不知道自己在说些什么。）

---

* **9:26: 我：** 直译为人子。

34 当彼得正说这些话时，一片云彩飘了过来，它的
影子遮住了他们。当云彩笼罩住他们时，他们都很害
怕。
35 这时，从云里传出一个声音说:“这是我的儿
子，他是我选中的，你们要听他的话。”
36 话音落后，在场的人发现只有耶稣独自一人在那
里，但是，他们几个人对此事守口如瓶，当时，他们
没有告诉任何人他们所看到的事情。

耶稣治好了被邪灵缠身的男孩

37 第二天，耶稣他们几个人一下山，就有一大群人
来见耶稣。
38 当时，人群中有人大声喊道:“老师，我求您去看
看我的儿子，他是我唯一的孩子！
39 一个邪灵抓住他，他突然尖叫、抽疯、口吐白
沫，邪灵折磨他，不肯离开他。
40 我求您的门徒们赶走邪灵，可是他们办不到。”
41 然后耶稣回答说:“你们这些缺乏信仰的人啊！你
们真是大错特错了！我还要和你们在一起呆多久
呢？我还得忍耐到何时呢？把你的儿子带来吧！”
42 可是，当那个孩子在来的路上时候，鬼把他摔倒
在地，使他不停地抽疯。于是，耶稣痛斥邪灵，治好
了孩子，然后把孩子交给了他的父亲。
43 在场的人都对上帝的伟大感到非常惊讶。

耶稣说起他的死

当人们对耶稣所做的事情沉浸在惊异之中时，耶稣
对他的门徒说：
44 “要听进去我现在告诉你们的话：人子即将被交
到人的手里。”
45 可是，耶稣的使徒们却不明白这句话的意思，因
为，它的含意是向他们隐藏着的，以至于他们不能理
解，而且他们又不敢多问。

最重要的人物

46 耶稣的门徒们发生了一场争论，争论谁是他们中
间最伟大的人。

47 但是，耶稣知道他们内心的想法，便领过来一个
小孩，让他站在自己身旁。
48 然后，耶稣又对他的使徒们说:“任何人以我的名
义接受这孩子，那么他就是在接受我；任何接受我的
人也就是在接受派我来的上帝。因为，你们中间最渺
小的人是最伟大的。”

不反对你的人，就是拥护你的人

49 约翰答道:“主人，我们见到有人以您的名义驱赶
鬼，我们就阻止了他，因为他不是跟从您的人！”
50 但是，耶稣却对约翰说:“不要制止他，因为，不
反对你们的人，就是拥护你们的人。”

撒玛利亚人城

51 到了耶稣该被接到天堂的时候了，耶稣坚定地前
往耶路撒冷。
52 他派了一些使者先走，那些人启程来到了撒玛利
亚的一个村庄，为耶稣的到来做准备。
53 但是，撒玛利亚人不接纳耶稣，因为耶稣要去的
地方是耶路撒冷。
54 耶稣的门徒雅各和约翰见到这个情景时，便说
道:“主，您想不想让我们命令烈火由天而降，毁掉他
们呢？”†
55 但是，耶稣却转身斥责了他们。
56 然后，他们到另一个村庄去了。‡

跟随耶稣

57 当他们走在路上时，有人对耶稣说:“无论您到哪
里，我都将跟随着您。”
58 耶稣却说:“狐狸有穴，天空的飞鸟有巢，可是人
子连枕头的地方都没有。”
59 他又对另一个人说:“跟随我来。”

---

† **9:54: 五十四节：** 一些希腊本增有…象以利亚所做的那样。
‡ **9:56: 五十五节：** 一些希腊本增有:“耶稣说:“你们不知道属于那种灵。
56 节上帝之子不是为了毁掉人的灵魂而来的，而是为了拯救它们而来的。’”

那个人却说:“请先让我回去埋葬了我的父亲。”
60 耶稣对他说道:“让死人去埋葬他们自己的死人
吧！你只管去传播上帝的王国。”
61 还有一个人说:“主啊，我将跟随您，但是，请先
让我回去向我的家人告别。”
62 但是耶稣对他说:“手扶犁耕作，却又朝后看的
人，对上帝的王国是不合适的。”

10

耶稣派出了那七十二个人

1 这之后，主又指定了另外七十二*个人，每两人一
组，派他们先到他要去的各个城镇去。
2 他们出发前，耶稣对他们说:“要收获的庄稼很
多，可是工作的人却很少，所以，要向收获的主祈
祷，请求他派遣工作的人去收获庄稼。
3 你们出去吧！但要记住，我派你们出去，就如同
把羊羔放进了狼群里。
4 不要带钱包、口袋，也不要带鞋子，路途中，不
要向任何人打招呼。
5 无论你们走进那一家，首先都要说，‘愿这家人平
安！’
6 如果爱好和平的人在那里，那么，你所求的平安
就会降临到他的身上，但是，如果这个人不爱好和
平，平安将会回到你们的身上。
7 在那家住下去，吃喝他们供给你们的东西，因为
工作的人是配得上得到报酬的。不要从一家串到另一
家。
8 而且，无论你们走进那一个城镇，只要人们欢迎
你们，不论给你们摆上什么吃的，你们都要吃。
9 你们要为那个城的病人治病，并且告诉人们:‘上帝
的王国已经临近到你们了！’
10 无论你们走进那一个城镇，如果那里的人不欢迎
你们，你们就走到大街上，对他们说：

---

* **10:1: 七十二：** 一些希腊本是七十。

11 ‘就连附在我们脚上的你们城镇的尘土，我们都要
抖掉，以示对你们的警告。但是你们要明白：上帝的
王国已经临近了！’
12 我告诉你们，审判日那天，那个城镇的人所受到
的惩罚，将比所多玛人所受到的还要惨。”

耶稣警告不信上帝的人

13 “哥拉讯，你要遭殃了！伯赛大†，你要遭殃
了！我在你们中间行了许多奇迹，如果这些同样的奇
迹发生在推罗和西顿‡，那里的人们早就会悔改了，他
们会披麻带孝，向自己身上撒灰，对他们的罪孽表示
内疚。
14 不过，审判日那天，你们受到的惩罚将比推罗和
西顿人受到的更惨。
15 你，迦百农，难道你能升天吗？你将被摔到死亡
的深渊里去。
16 “使徒们，听从你们的人，就是在听从我；拒绝
你们的人，就是在拒绝我；拒绝我的人，也就是在拒
绝派我来的人。”

撒旦垮台

17 耶稣派出去的那七十二§个人高高兴兴地回来
了，他们说：“主啊，当我们用您的名义命令鬼时，他
们甚至也听命服从了我们！”
18 耶稣对他们说：“我曾看见撒旦象一道闪电一
样，从天空坠下来！
19 听着，我已经交给了你们践踏蛇和蝎子权力，交
给了你们战胜一切敌人的力量，没有什么会伤害你
们。
20 但是，不要因为鬼屈服了你们而高兴，而真正值
得欣喜的是，你们的名字都被记载在天堂里了。”

耶稣向天父祈祷

---

† **10:13: 哥拉讯和伯赛大：** 加利利湖岸的两座城市，耶稣在此布道。

‡ **10:13: 泰尔和西顿：** 坏人居住的两个城镇。

§ **10:17: 七十二：** 许多希腊本是七十。

21 此时，圣灵使耶稣充满了快乐，他说：“天父
啊，我赞美你！您是天地之主，您把这些事瞒过聪明
与智慧之人，却把它们揭示给了婴儿，是的，那是您
想要做的事情。
22 “我父赐给了我一切，除了圣父，没有人知道圣
子是谁；除了圣子和圣子愿意向他揭示的人之外，没
有人知道圣父是谁。”
23 然后，耶稣转过身来，对他的门徒悄悄地说
道：“你们看到了这一切是多么地幸运啊！
24 因为，我告诉你们，以前曾有很多先知和国王都
期望着看见你们所看到的一切，可是，他们却没有看
到；他们期望听到你们所听到的一切，可是，他们也
没有听到。”

一个撒玛利亚好人的故事

25 此刻，一个律法师站起身来，他想试探耶稣，他
说道：“大师，我该做什么，才能得到永恒的生命呢？”
26 耶稣对他说：“律法里是怎么写的？你读到的是什
么呢？”
27 那人回答说：“你要全心全意，尽力、尽智地去爱
主你的上帝**，还有，爱邻居如同爱自己一样。”††
28 耶稣对他说：“你回答得对。照这样做，你就可以
得到永恒的生命。”
29 可是，那个人却想证明自己是正确的，就对耶稣
说道：“可谁又是我的邻居呢？”
30 耶稣回答他说道：“从前，有一个人从耶路撒冷出
发到耶利哥去，可是在途中却落到了强盗的手里。强
盗们剥掉了他的衣裳，又狠狠地打了他一顿，然后便
扬长而去，把那个被打得半死的人丢在路边上。
31 刚好，有一位祭司从这条路上走过，他看见那个
人时，便从路的另一边，绕开走过去了。

** **10:27: 二十七节：** 引自《申命记》6:5。 †† **10:27: 二十七节：** 引自《利未记》19:18。

32 同样，一个利未人‡‡，也来到那个地方，当他看
到那个人时，也同样从路的另一边绕着走过去了。
33 后来，一个撒玛利亚人旅行时来到这里，看到了
他，立刻起了慈心，
34 就走上前去，在他的伤口上洒了一些油和酒，并
为他包扎好了伤口，然后，把他放在自己的牲口背
上，带到了一个小客栈，并且精心地照料他。
35 第二天，他掏出两块银币，交给店主，嘱咐他
说:“好好照料这个人，如果这些钱不够，等我回来
时，我一定还足你。”
36 “那么，你认为这三个人里，哪一个是那个落到
强盗手里的人的邻居呢？”
37 那个律法师说:“那个怜悯他的人。”
然后，耶稣对他说:“那么你就去按照他的做法去做
吧！”

马利亚和马大

38 耶稣和门徒们继续他们的旅行。耶稣进了一个村
庄。一个叫马大的女人欢迎耶稣到她家去。
39 她有一个妹妹，名叫马利亚，坐在耶稣脚边，听
他的教导。
40 但是，马大却因为要做的事情很多，被弄得心烦
意乱。她走过来对耶稣说:“主啊，我妹妹把所有的活
儿都丢给我一个人干，难道您不在意吗？请叫她来帮
我一把吧！”
41 主回答她说:“马大呀，马大，你为太多的事情操
心，
42 但是，只有一件事是必要的，马利亚已经做出了
正确的选择，没有人能从她那里把它夺走。”

11

耶稣关于祈祷的教导

‡‡ **10:32: 利未人：** 自利未分支，他们在大殿里帮助犹太祭司。

1 一次，耶稣在一个地方祷告。当他祷告结束
后，他的一个门徒对他说："主啊，教给我们如何祈祷
吧，约翰就教过他的使徒们如何祈祷。"
2 耶稣对他们说："当你们祈祷时，要说：

'父，愿您的名字永保神圣，
愿您的王国来临，
3 赐给我们每天需要的食物，
4 宽恕我们的罪过，
因为，我们也宽恕那些亏待我们的人，
不要让我们屈服于诱惑。'"

不断地请求

5 接着耶稣对他们说："假设你们中间有某人，他的一
个朋友半夜三更来到他那里，对他说："朋友，借我三
块面包，
6 因为我的一个朋友旅行到我家里来，我却没有什
么吃的东西来招待他。
7 假设那个朋友从里边答道："别打扰我了！大门都
已上了锁，我的孩子和我也上了床，我不能再爬起
来，给你拿东西了。'
8 我告诉你们，虽说他不会因为他是他的朋友而起
身给他拿东西，但是他会因为他的朋友无羞耻的坚持
而起来，拿给他所要的东西。
9 我还可以告诉你们：请求，你们就会被给予；寻
找，你们将会发现；叩门，门将会为你们打开。
10 因为，请求的人会得到，寻找的人会发现，大门
将会为叩门的人打开。
11 你们当中做父亲的，有谁会在他儿子向他要鱼
时，给他一条蛇呢？
12 或者，当他的儿子向他要鸡蛋时，却给他一只毒
蝎呢？
13 所以，既使是象你们这么邪恶的人，都知道拿好
的礼物送给自己的孩子，那么，天父岂不是会把圣灵
更加地赐给那些向他请求的人吗？"

耶稣的力量来自上帝

14 一次，耶稣正在驱逐一个哑鬼，鬼出来后，那个
原来不能讲话的人便开始说话了。围观的人都感到十
分吃惊。
15 但是，人群中的一些人说："他是依仗鬼王别西卜
来驱鬼的！"
16 还有一些其他人想试探耶稣，让他行一个来自天
上的神迹。
17 可耶稣看出了他们的心思，于是对他们说："任何
国家内讧，这个国家就要灭亡；自相分争的家庭，也
必然破碎。
18 如果象你们所说的，撒旦与自己作对，那么，他
的王国怎么能站得住呢？我这样问，是因为你们说
过，我是靠别西卜来驱赶鬼的。
19 如果我靠别西卜驱鬼，那么，你们的子民驱鬼是
依仗谁呢？所以，你们的信徒证明你们是错的。
20 可是，如果我是凭上帝的力量驱除鬼，那就很清
楚，上帝的王国已经降临到你们身上了。
21 "当一个身强力壮全副武装的人保卫自己的家园
时，他的财产安然无恙，
22 但是，一旦有一个比他更强壮的人袭击他，把他
打败了，那么，那个更强壮的人就会夺走他依赖的盔
甲，与他的朋友们共同分赃。
23 "不和我同在的人就是反对我的；不与我聚拢的
人便是离散。

空洞的人

24 "当一个邪灵离开了一个人，走遍了干燥的地
方，四处寻觅栖身之地，但是没有找到，于是，它
说："我还是回到我原来那个家吧。'
25 于是，它回去，并发现那个房子已被打扫的又干
净又整齐，
26 然后，他便出去招来七个比它自己更坏的邪
灵，一同住了进去，因此，那个人现在的处境比原来
更糟糕了。"

真正幸福的人

27 当耶稣讲这些话时，人群中有一个女人大声对他
说:“生你养你的人是多么有福呀！”
28 耶稣却说:“可是，那些听了上帝的教导并服从的
人才真正有福呢！”

给我们拿出证据来！

29 人们越聚越多了。耶稣继续讲道:“这一代人是邪
恶的一代。他们正在寻找神迹，但是，除约拿的神迹
外，没有别的神迹给他们。
30 正如约拿*对尼尼微人是一个神迹一样，人子对
这一代人也将是一个神迹。
31 在审判这一代人的日子里，南国的女王†将要站
起来，给他们定罪，因为她来自天涯海角，来聆听所
罗门的智慧，而现在有比所罗门更伟大的事情在此；
32 在审判这一代人的日子里，尼尼微人也将要站起
来，给他们定罪，因为他们听了约拿的传道之后就悔
改了，可是，现在有比约拿更了不起的事情在此！

做世界之光

33 “没有人点上灯后，又把它放在地窖里，或者扣
在碗底下，相反，人们总是把它放在灯台上，让进来
的人看得到它的光亮。
34 你的眼睛就是你身体的明灯，如果它是好的，你
的全身就会充满光明；如果它是坏的，你的全身就会
陷入黑暗。
35 所以，要当心，不要让你里边的光变成一片黑
暗。
36 如果你的全身充满了光明，没有黑暗的角落，那
么就象一盏灯的光芒照亮在你的身上，使你的身体彻
底地被照亮。”

耶稣批评法利赛人

---

* **11:30: 约拿：** 旧约中的一位先知。在大鱼肚子里呆了三天后，活着出来了，就如耶稣在

† **11:31: 南国的女王：** 色巴女王，她远行千里来向所罗门学智慧，读《列王记》上10:1-3

37 耶稣讲完这些话后，一个法利赛人请他一同去吃
饭，耶稣来到他家，坐到饭桌边。
38 那个法利赛人看见耶稣吃饭前不洗手，非常惊
讶。
39 所以主对他说:“你们法利赛人把杯盆外面都洗得
干干净净，可是它里面却充满了贪婪和邪恶，
40 你们这些蠢人！那造外边的上帝，不也造了里边
了吗？
41 所以把里面的施舍给穷人，你们就会彻底地干净
了。
42 但是，你们这些法利赛人要遭殃了，因为你们只
从收获的薄荷、香和别的草药中拿出十分之一献给上
帝，但你们却忽视了正义和对上帝的爱，这才是你们
该做的事情，但是，也不能忽视奉献。
43 你们这些法利赛人啊，就要遭殃了！因为，你们
喜欢会堂里最重要的座位，还喜欢人们在集市上向你
们致敬问候；
44 你们要遭殃了，因为你们就象没有标志的坟
墓，人们从上面走过，却丝毫不会察觉。”

耶稣对犹太律法师说的话

45 一个律法师回答道:“老师，你这么说也侮辱了我
们。”
46 耶稣说:“你们这些律法师，也同样要遭殃了。因
为，你们把难以承受的重担压在别人身上，可是，你
们自己却连一个手指头都不碰；
47 你们要遭殃了，因为你们为先知们建造墓穴，而
正是你们的祖先杀害了那些先知，
48 这就表明，你们是赞同你们祖先的做法的！
49 也正因为如此，上帝的智慧说道:‘我将派先知
和使徒到他们那里去，他们中间有些人将会遭到杀
害，有些会遭到迫害。’
50 所以，你们这代人得偿还自创世以来杀害所有先
知的血债，

51 从被杀害的亚伯到在祭坛和主的大殿之间被杀害
的撒迦利亚‡，所以，我告诉你们，你们这一代一定
得偿还这一切的。
52 “你们这些律法师，要遭殃了，因为，你们拿走
了开启知识的钥匙，你们自己不进去，而且还阻止那
些想要进去的人。”
53 耶稣离开时，律法师和那些法利赛人都开始充满
了敌意，向他提出了很多刻薄的问题，
54 他们企图设法抓住耶稣话里的把柄。

12

不要跟法利赛人一样

1 这时，成千上万的人聚集在那里，人多得直互相
踩脚。耶稣首先对他的门徒们说:“你们要提防法利赛
人的酵母，就是他们的虚伪。
2 任何隐藏的事情都将被揭露；任何秘密的事情终
将被人知晓。
3 因此，你们在暗中说的话，会在光天化日之下被
人听到；你们在密室里的耳语，将会在房顶上被公之
于众。”

只畏惧上帝

4 “但是，我告诉你们，我的朋友，你们不应该害怕
那些他们杀害了你们的肉体后便无计可施的人；
5 而是该害怕那位杀人后又有权力把他投进地狱的
人，是的，我告诉你们，应该害怕的是他。
6 “五只麻雀不是只值二分钱吗？可是，上帝却一只
也不会忘记。
7 上帝甚至知道你们头上有多少根头发，所以，不
要害怕，你们要比许多麻雀贵重的多。

不要为耶稣而羞耻

‡ **11:51: 撒迦利亚：** 亚伯和撒迦利亚在希伯来语旧约中第一个和最后一个被杀害的人。

8 “我告诉你们，凡是在众人面前承认我的人，人
子*一定也将在上帝的天使面前承认他；
9 凡是在众人面前否认我的人，在上帝的天使面前
也将受到否认。
10 诽谤人子的人会受到宽恕，而亵渎圣灵的人，却
绝对得不到饶恕。
11 当他们把你们带到会堂、或者带到统治者和掌
权人面前时，不必担心如何为自己辩解，或者该说什
么，
12 因为，那一时刻，圣灵会指示你们该说的话。”

耶稣警诫自私

13 此刻，人群中有人对耶稣说：“老师，请吩咐我的
兄弟和我一起分我父亲的遗产吧！”
14 但是，耶稣对他说：“你这个人呀，谁任命我做你
们的裁判人或公断人的呢？”
15 耶稣对他们说：“你们一定要当心，要免去一切贪
婪，因为，即使一个人拥有的比他所需要的还多，他
也不会从他的财产中获得生命的。”
16 耶稣接着又讲了这样一个故事：“从前，有个财
主，地里的庄稼收成非常好，
17 于是他便寻思道：‘我没有足够的地方去储存我的
粮食，我该怎么办呢？’
18 然后他说：‘这是我将要做的：拆掉我原来的粮
仓，再盖一些更大的，那样我将把我所有的粮食和
好东西都储存在那里，
19 并且我将对自己的灵魂说：我的灵魂啊，我存的
钱粮足够很多年的，所以，就只管安安逸逸地过日
子，尽情地吃喝玩乐吧！’
20 但是，上帝对他说：‘傻瓜，今晚你的灵魂将被夺
走，那么，你准备的东西又归谁呢？’
21 “这是一个如何为自己积累钱财的人，但在上帝
的眼里，他并不富有。”

把上帝之国放在首位

---

* **12:8: 人子：** 耶稣。

22 耶稣又对门徒们说:“因此，我告诉你们，不要为
你们的性命担心，不要担心吃什么；也不要为你的身
体担心，不要担心穿什么。
23 因为，生命比食物更重要，身体比衣服更重要。
24 想想那些乌鸦吧，它们既不播种也不收获，既
没有贮藏室也没有粮仓，可是，上帝仍旧饲养着它
们，而你们要比这些鸟儿贵重多了！
25 你们中间，又有谁会因为担心让他的寿命得以延
长一小时呢？
26 如果你们连这一点小事都做不到，那为什么你们
还要为其余的事担心呢？
27 想想百合花是怎么生长的吧！它们既不劳作也不
纺线，可是，我还要告诉你们，即使所罗门在他最荣
耀的时候，他穿戴的衣裳也比不上这些百合花中任何
一株的美丽。
28 虽然田间的野草，今日生机昂然，明天就会被扔
进炉子里烧悼，但是上帝仍然如此地装扮着它们，那
么上帝难道不会更加装扮你们吗？你们这些人的信仰
太弱了！”
29 你们不要总想着吃什么，喝什么，不要为这些事
担心，
30 因为，这个世界上的其它人正在追求这些东
西，但是，你们的父亲知道你们需要这些东西，
31 你们应该首先关心他的王国，而你们所需要的东
西也将会赐给你们的。

不要相信金钱

32 “你们这小小的人群，不要害怕。因为，上帝乐
意把他的王国赐给你们的。
33 所以，你们要卖掉自己的家产，把钱分给穷
人，为自己提供永不会破旧的钱袋，即一个在天堂里
用之不竭的宝藏，在那里盗贼偷不到，虫也蛀不着。
34 你们的财宝在那里，你们的心也会在那里。

时刻准备着

35 “你们要随时准备好！你们要系好腰带，把灯点
上，

36 就象仆人正等待着主人从婚宴上返回一样，以便
当他回来一敲门，能够立刻为他把门打开。
37 当主人发现仆人警醒着，并为他的到来准备好了
一切，那么，这些人就有福了。实话告诉你们吧，主
人甚至会穿上工作服，让仆人们坐在饭桌边，他来侍
候他的仆人们。
38 无论是主人在半夜回来，还是更晚些时候回
来，只要他回来时发现仆人们仍然等着他，他们就
有福了。
39 但是，一定要记住：如果房子主人知道盗贼什么
时候来，他就不会让他破门而入。
40 你们也要做好准备，因为，人子将在你们意料不
到的时候来临。”

谁是可以信赖的仆人？

41 这时，彼得说道：“主人啊，你是在对我们讲这个
故事，还是对所有的人呢？”
42 主又说道：“那么，谁是这个既忠实，又明智的管
家呢？主人派他管理他所有的仆人，按时把口粮分配
给他们。
43 主人回来时，看见那个仆人忠于职守，那么这个
仆人就要有福了。
44 实话告诉你们吧，主人甚至会让他掌管所有的财
产。
45 但是，如果那个仆人心里暗想：“我的主人得很
久以后才会回来。’然后开始动手打其他的男仆和女
仆，而且大吃大喝，喝得醉熏熏的。
46 主人将在那个仆人意料不到的一天，在他不知
道的时刻回来，主人将会惩罚那个仆人，把他打发
走，和那些不服从的人呆在一起。
47 其实，这个仆人是知道主人的心愿的，可他还是
不做好准备，或者说，他不做主人要他做的事情，所
以，他将挨一顿狠揍。
48 但是如果他不知道主人的心思，可做出了该打的
事情来，那么，他将挨一顿轻打。得到多的人，对他
的期待也多；受委托多的人，人们对他的要求也多。

人们对耶稣的说法不一样

49 我到地球上，是来点燃烽火的，我多么希望现在
这火已经被点燃了！
50 我必须受到另外一种洗礼，我是如此地忧虑，直
到这洗礼完成。
51 你们认为我来到地球上是为了建立和平的吗？不
是，我告诉你们，我是来建立分裂的。
52 因为，从现在起，五口人之家将要分裂，三个反
对两人，两个反对三个。

53 父子将会分争，彼此作对；
母女将会分争，彼此作对；
婆媳将会分争，彼此作对。”

理解时代

54 耶稣又对人群说：“你们看到西边有云彩出现
时，你们立即会说：‘天要下雨了，’事实上也是这样。
55 刮南风时，你们会说：“天气将很热”，事实上也确
实如此。
56 虚伪的人啊！你们知道怎样去理解大地和天空的
种种现象，可是你们为什么就不知道如何去理解现世
呢？

解决你们的问题

57 “你们为什么不自己去判断什么是正确的呢？
58 你和你的对头去见法官时，在路上时要尽力与他
和解了，否则，他会把你拉到法官面前，法官会把你
交给法警，然后法警又会把你投进监狱。
59 我告诉你，除非你偿还了最后一分钱，你别想从
监狱里出来。”

13

改变你们的内心

1 当时，在场的一些人告诉耶稣关于加利利人的遭
遇。当加利利人敬拜时，一些人遭到了彼拉多的杀
害。

2 耶稣回答说:“你们是否认为，因为这些加利利人
比其他的所有的加利利人更有罪，所以他们遭受了这
些?
3 不是，我告诉你们：如果你们不悔改，你们也会
遭到同样的结局。
4 你们又是怎么认为，西罗亚城里的塔倒塌扎死的
那十八个人呢？你们是不是认为这十八个人比住在耶
路撒冷的其他人罪过更大呢?
5 不对，我告诉你们，如果你们不悔改，你们也将
会象他们那样死去。”

毫无用处的树

6 然后，耶稣讲了一个比喻说:“有个人在自己的葡萄
园子里种了一棵无花果树。一天，他来到树下寻找果
子，可没有找到，
7 于是，他对园丁说:‘瞧瞧，我在这棵无花果树上
找果子，已经找了三年了，可是从来没找到过！所
以，把这棵树砍掉算了，何必让它白占地方呢？’
8 园丁却答道:‘主人，再让它长一年吧，等我把它
周围的土翻一翻，施上点肥料，如果到那时，它结了
果，就留着它；
9 如果依旧不结果，你就砍掉它。’”

耶稣在安息日里治好一个女人的病

10 安息日那天，耶稣正在一个会堂里教导人们。
11 一个被邪灵附身病了十八年的女人也在那里，她
弯着腰，根本直不起身来。
12 耶稣看见了她，就把她叫到身边，对她说:“女人
啊，你要从疾病中解脱出来了！”
13 然后，他把手放在她身上，立刻，她直起了
腰，并赞美上帝。
14 会堂的主事却因为耶稣是在安息日给人治病，感
到很气愤，他对人们说:“一周有六天是工作的日
子，所以你们就在那几天里来看病，不要在安息日
里来看病！”

15 主回答他说:“你们这些虚伪的家伙！你们中哪一
个不是在安息日里把你们的牛和驴赶出圈，引到别处
去喝水的呢？
16 这个女人是亚伯拉罕的后代，她被撒旦束缚了
十八年之久，难道不应该在安息日里把她解救出来
吗？”
17 耶稣说到这里时，那些反对他的人们都觉得十分
羞愧，然后，所有的人都为耶稣做出了这样奇妙的事
情而感到喜悦。

上帝的王国是什么样的？

18 耶稣说:“上帝的王国是什么样子的呢？我该把它
比做什么呢？
19 它就象一粒芥茉种子，有人拿去把它种在自己的
花园里，它便生长起来，慢慢地长成一棵大树，空中
的飞鸟也在它的枝叉里筑巢。”
20 耶稣又说道:“我还能把上帝的王国比作什么呢？
21 它就象酵母*，女人拿去把它揉进一大团面
里，使得整个面团发酵起来。”

窄门

22 耶稣在去耶路撒冷去的路上，在路经的城镇和村
庄里教导人们。
23 有人问他:“主啊，将得救的人不多吧？”
24 耶稣对他们说:“你们要竭尽全力地进入窄门，因
为，我告诉你们，将有很多人都想进去，但是却不能
够进去。
25 当一旦那房子的主人起来把门关上时，你们就只
能站在门外敲门，说:‘主人啊，给我们开开门吧！’但
是他将回答你们说:‘我不知道你们是从哪里来的。’
26 这时，你们会说:‘我们曾经与你一起吃喝，你还
在我们的街上教导过我们呢。’
27 他会对你们说:‘我不知道你们是从哪里来的，你
们这些做恶的人，离开我。’

---

* **13:21: 酵母：** 此处被用作好的影响。

28 那时候，你们会看到亚伯拉罕、以撒、雅各和
所有的先知都在上帝的王国里，而你们却被赶了出
去，你们将痛哭、咬牙切齿。
29 而且，你们还会看到来自四面八方的人们将在上
帝的王国里，坐到桌旁他们自己的位置上。
30 要注意，那些居后的将要在先；那些在先的将要
居后。”

耶稣将在耶路撒冷死去

31 那时，有一些法利赛人来对耶稣说：“你赶快离开
这里，到别处去吧，因为希律想要杀你。”
32 耶稣对他们说：“去告诉那只狐狸说：‘听着！今天和
明天，我将为人们驱鬼治病，后天，我将完成我的工
作’，
33 但是，这三天里，我必须赶路，因为先知不应该
死在耶路撒冷以外的地方。
34 “耶路撒冷啊，耶路撒冷，你杀害先知，还用石
头砸死上帝派遣到你那里的人！不知有多少次，我曾
渴望把你的臣民聚集起来，就象母鸡把自己的小鸡聚
集在它的翅膀下一样！但是，你们不愿意。
35 看吧，你的家园就要被上帝遗弃，变成一片荒
凉。我告诉你们，你们将再也看不到我了，一直等
到你们说：“愿上帝赐福给那位以主的名义到来的人
吧！†”

14

在安息日给人治病对吗？

1 在一个安息日里，耶稣来到法利赛人的一个首领
家里去吃饭。在场的人们都密切地注视着他，
2 因为耶稣面前有一个患水肿病的人。
3 耶稣一见他就开口问律法师和法利赛人：“在安息日
是否允许为人治病呢？”
4 可是，没有人作声，于是，耶稣扶着那个病人并
治愈了他，然后叫他离开了。

---

† **13:35: 三十五节：** 引自《诗篇》18:26。

5 耶稣又对律法师和法利赛人说:“如果你们中间，有
人的儿子，或者是他家的一头牛，在安息日时掉进
了井里，那么，难道你们不会把他（它）马上拽上来
吗？”
6 这些人立刻被问得哑口无言了。

不要自命不凡

7 耶稣看到客人都为自己挑选贵宾席位，所以耶稣
给他们讲了一个比喻，他说：
8 “有人请你们去赴婚筵时，不要坐在贵宾席上，因
为主人可能已邀请了比你们更重要的客人。
9 如果真的是那样的话，邀请你的人就会走到你身
边，对你说:“请把你的座位让给这个人。’那时，你只
好羞愧地退到最后的座位上去。
10 但是你们受到邀请时，你们主动坐到了末
座上，所以，当主人来对你说:“朋友，请上座。’那
时，你就会在所有的来客面前有光彩。
11 因为自命不凡的人将受到贬低，而自甘谦卑的人
则受到抬举。”

你将得回报

12 然后，耶稣又对邀请他的那个人说:“你招待午餐
或晚餐时，不要邀请你的朋友、兄弟、亲戚或富有的
邻居，因为，他们这些人将回请你，那样的话，你就
得了回报。
13 但是，你摆宴席时，要邀请穷人、残疾人，瘸腿
的和瞎眼的，
14 他们拿不出什么东西回报你，这样，你就有福
了，因为你们将在义人复活的日子里得到报偿。”

一场宴会的故事

15 当时，与耶稣同桌吃饭的一个人听到了这些话就
对耶稣说:“能在上帝王国里享受筵席的人是多么有福
啊！”
16 耶稣对他说:“一个人准备了一顿丰盛的宴席，又
邀请了很多客人。

17 到了该吃饭的时候，他派自己的仆人去对客人
说：“请来吧，一切都准备好了！’
18 可是，这些客人都开始找借口来推辞。第一个人
说：“我刚买了一块地，我必须出去看看，请原谅。’
19 另一个人说：“我买了五对牛，要去试试它们，请
原谅。’
20 还有一个说：“我刚刚结婚，所以我不能来。’
21 于是，那个仆人回到主人那里，把这一切报告给
了他，主人听后，很生气，便对仆人说：“你到大街小
巷里去，把那些穷人、残疾人，瞎眼的、瘸腿的，都
请来！’
22 后来，仆人又说：“主人，我照您的吩咐做了，可
是还有些空座位，’
23 然后主人对仆人说：“出去到路上，沿着栅栏，劝
人进来，让我的房子都坐满了人。
24 我告诉你们：我原来请的那些人，没有一个能尝
到我的筵席！’”

必须先订计划

25 有很多人与耶稣同行着，他转过身对他们说：
26 “到我这里来的人，如果爱我不能胜过爱他的父
母、妻子、儿女、兄弟、姐妹，甚至自己的生命，那
么，他就不能做我的门徒；
27 不能背着他的十字架跟随我的人也不能做我的门
徒；
28 如果你们中有人想造一座塔，他会不会首先坐
下来，仔细计算费用，看看他是否有足够的钱去完工
呢？
29 否则，他有可能打下地基，但却不能完工。到那
时，所有看到这一切人就都会嘲笑他说：
30 ‘这个人只能开工，但是却不能完工！’
31 “如果一个国王出征与另一个国王打仗，他会不
会首先坐下来，仔细考虑他的一万个士兵是否能抵挡
另一个拥有两万个士兵的国王呢？

32 如果不能，他就应该趁敌人还在远方时，派谴使
者去与对方谈判和平的条件。
33 同样，如果你们有谁不能放弃他拥有的财产，就
不能成为我的门徒。

不要失去你们的影响

34 “盐是好东西，当它一旦失去了它的味道，又用
什么来调味呢？
35 不咸的盐甚至对土壤和肥料都毫无益处，只好扔
掉。
“凡有耳朵听的人，都听着！”

15

天堂里的快乐

1 一次，许多税吏和有罪人们都聚集在耶稣身边听
他讲道。
2 法利赛人和律法师便开始抱怨道:“这个人欢迎罪
人，并且和他们一起吃饭！”
3 因此耶稣给他们讲了这个比喻:
4 “如果在你们当中有人有一百只羊，可一天丢了一
只，他会不会把那九十九只羊丢在野地里，而去追踪
那只丢失的羊，直到他把它找回来为止呢？
5 他找到它时，便会高兴地把它放在自己的肩上，
6 回到家后，他会叫来他的朋友和邻居们，对他们
说:‘你们和我一起高兴吧，因为我找到了我那只迷失
的羊羔！’
7 我告诉你们吧，同样，在天堂对一个悔改的罪人
的喜悦，会超过对九十九个不需要悔改的义人的喜
悦。
8 “假如一个女子有十个银币，如果她丢了一个，那
么她会不会点起灯来，扫遍房子，仔细地寻找，直到
找到那个银币为止呢？
9 她找到时，就会叫来她的邻居和朋友们，对他们
说:‘和我一起高兴吧，我找到了那块丢失的银币了！’

10 我告诉你们，同样，上帝的天使也会为一个悔改
的罪人而高兴的。”
11 耶稣又说：“从前，一个人有两个儿子，
12 一天，小儿子对父亲说：‘父亲，把属于我的那份
产业分给我吧。’父亲就把财产分给了两个儿子。
13 不久以后，小儿子带上他所有的东西，离家到一
个遥远的国家去了。在那里，他过着放荡的生活，挥
霍了他所有的金钱。
14 他花尽了所有的一切时，偏偏又赶上那个国家闹
饥荒，此时，他一贫如洗。
15 于是他不得不去给那个国家的一个公民当雇
工。那人打发他到地里去放猪。
16 他真恨不得用喂猪的豆荚来充饥，可是，连这个
也没人给他。
17 这时，他开始省悟过来，说：我父亲手下有那么
多雇工，每个人都有很多吃的东西，可我在这里都快
饿死了！
18 我得动身，去见父亲，对他说：‘父亲，我对上帝
有罪，也对你有罪，
19 我不配再被称为您的儿子了，就让我做您的长工
吧！’
20 所以，他动身到他父亲那里去了。

儿子回来了

“这个儿子离家还很远的时候，他的父亲便望见了
他，他父亲心里充满了怜爱，跑到儿子面前，搂住儿
子的脖子，不停地亲吻他。
21 儿子对他父亲说：‘父亲，我对上帝有罪，对您也
做了错事，所以，我不配再被称为您的儿子了。’
22 但是，父亲却对他的仆人说：‘你们快去拿来最好
的衣裳给他穿上，把戒指给他戴上，拿鞋给他穿上，
23 再把那头养得最肥的小牛牵来宰了，让咱们庆贺
一番，
24 因为，我的儿子死而复活、失而复得的！’听
罢，大家便开始欢呼庆祝起来。

大儿子回来了

25 “当时，他的大儿子正在田里。他回来走近房子
时，听见了音乐和跳舞的声音，
26 就叫过来一个仆人，问他这是怎么回事，
27 仆人对他说：‘你弟弟回来了，你父亲宰了那头肥
牛犊，因为你弟弟安然无恙的回来了。’
28 大儿子听了，非常生气，不肯进屋去。他的父亲
出来，劝他进去。
29 但是，他却对父亲说：‘你看，这些年来，我一直
侍候着您，从来没有违背过你！可您连一只山羊也没
有给过我，让我与朋友们一起欢庆一番，
30 可是您这个儿子，把您的钱财都花在了妓女的身
上，可他回来时，您却为他宰了那头肥牛犊！’
31 父亲对他说：‘我的儿啊，你总是和我在一起，我
所有的一切都是你的。
32 可现在咱们应该高兴，应该庆祝，因为你弟弟死
而复活，失而复得了！’”

16

真正的财富

1 耶稣对门徒们说：“从前，某财主有一个管家，有人
告这个管家的状，说他挥霍主人的钱财，
2 于是，那个财主就把管家叫来，问他：‘我听说的是
怎么一回事呢？把你经管的事情向我作一个交待，因
为我不让你再当管家了。’
3 管家心想：‘我该怎么办呢？我的主人辞掉我管家的
职务，可我又没有力气去锄地；也羞于去讨饭。
4 我知道我该怎么办了，那样当主人辞掉我管家的
职务时，人们将把我接到他们家里去。’
5 于是，他把债户一一叫来。他对第一个人说：‘你欠
我的主人多少呢？’那个人说：
6 ‘一百桶橄榄油。’于是管家对他说‘这是你的账
单，坐下来，赶快改写成五十桶。’

7 然后，他又对另一人欠债的人说：“你呢，你欠多
少？’那个人说：“一百担麦子。’管家说：“这是你的账
单，坐下来，改写八十担。’
8 主人得知这件事后，把这个不诚实的管家夸奖了
一番，因为他做事精明。是啊，这个世界的人们在处
理他们自己的事务时，要比光明磊落的人们精明的
多。
9 “我告诉你们吧，要用尘世的财富为你们自己广交
朋友，所以，当钱财用尽的时候，你的朋友们就会把
你接到永恒的家里去。
10 在小事上诚实的人，在大事上也会诚实；在小事
上不诚实的人，在大事上也会不诚实。
11 如果你们在处理世间的财富上都得不到信赖，那
么谁会把真正的财富托付给你们呢？
12 如果你们在处理属于别人的东西上得不到信
赖，那么，谁又会把你们自己的东西给你们呢？
13 “一个仆人不能侍奉两个主人，否则，他就会恨
这个，爱那个；或者忠诚一个，轻视另一个，你们不
可能既侍奉上帝，又侍奉金钱。”

上帝的律法不能更改

14 那些喜爱金钱的法利赛人听到这里，就讥笑耶
稣。
15 耶稣便对他们说：“你们这些人在人们面前装好
人，但是，上帝知道你们的内心。因为，世人看重的
事情对上帝却毫无价值。
16 律法和先知的著作直到约翰的到来都是有约束
力的。自从约翰的到来，上帝的王国的福音得到了传
播，很多人都拼命的想进去。
17 然而，天地的消逝比涂抹律法的一笔一划还要容
易。

离婚和结婚

18 “任何人与自己的妻子离了婚，又去与别的女人
结婚，就是在犯通奸罪；娶了被休的女人的男人也犯
有通奸罪。

19 “从前，有一个富人，每天穿着华丽的衣服，过
着奢侈享乐的生活。
20 有一个名字叫拉撒路的穷人，他浑身生疮，常常
躺在财主家的大门口。
21 他每天都盼望着用财主桌上掉下来的残羹剩饭充
饥，甚至连狗都跑过来舔他的疮。
22 后来，这个可怜的人死了，天使把他抬到了亚伯
拉罕的身边。然后，那个财主也死了，并被埋葬，
23 在地狱里他受着折磨，他抬头望去，看到了远处
的亚伯拉罕，还看到了拉撒路站在他的身边。
24 财主便大喊道：‘我父亚伯拉罕*，可怜可怜我
吧！请派拉撒路来吧，好让他用指头蘸点水，凉凉我
的舌头吧，因为我在这火焰里痛苦不堪！’
25 但是，亚伯拉罕说：‘我的儿子，你要记住，你在
生前，享受了一切美好的事物，而拉撒路却受尽了苦
难。但是，现在他在这里舒舒服服的，而你却在痛苦
之中。
26 不仅仅如此，而且我们和你们之间有一道深
沟，所以，我这边想过去的人过不去，你们那边想过
来的人也过不来。’
27 财主说：‘如果是这样的话，我乞求您，父亲，派
拉撒路到我父亲家去，
28 因为我有五个兄弟，让拉撒路告诫他们，以便将
来他们不会到这个受尽折磨的地方来。’
29 但是，亚伯拉罕说：‘他们有摩西的律法和先知的
著作，让你的兄弟去听从它们的话吧。’
30 那个财主又说：‘不行啊，父亚伯拉罕，如果让死
人到他们那里去，他们才会悔改。’
31 亚伯拉罕对他说：‘如果他们不听摩西和先知的教
导，即使有人从死里复活，也不会使他们信服的。’”

17

1 耶稣对他的门徒们说：“导致人们犯罪的事物注定要
来临，可造成这种事情的人要遭殃了！

---

* **16:24: 亚伯拉罕：** 犹太人最受尊重的祖先。

2 对他来说，与其让他使任何一个渺小的人犯
罪，倒不如让人把大磨石挂在他的脖子上，把他坠
到海底去。
3 你们要当心！
如果你的兄弟犯罪，就斥责他；如果他悔改了，就
原谅他。
4 如果他在一天里，冒犯了你七次，可是每次他都
对你说：“我悔改，我悔改，’你们都要原谅他。”

你的信仰有多强？

5 使徒又对主说：“主，增强我们的信仰吧！”
6 主回答说：“假如你们的信仰象一颗芥菜种子*那么
大，那你们就可以对这棵桑树说：‘连根拔起，栽到海
里去！’这棵树就会听从你们的。”
7 “假定你们当中某个人，有一个种田或放羊的奴
仆，他从田里回来时，你会对他说：‘赶快进来，坐下
来吃饭’吗？
8 当然不会，你是不是会对他说：‘去给我做晚饭！戴
上你的围裙，在我吃饭的时候侍候我，等我吃完
了，你才可以吃喝。’呢？
9 你会不会因为你的仆人执行了你的命令而感谢他
呢？
10 你们也是一样，当你们执行了吩咐你们去做的事
情后，你们应该说：‘我们不配受到特别的感谢，因为
我们只不过是尽了我们自己的义务罢了。’”

充满感激

11 耶稣继续向耶路撒冷走去，经过了撒玛利亚和加
利利的边界地带。
12 当他走进一个村庄时，十个患有大麻风病的人站
在远处，
13 大声喊着：“耶稣，主人啊，可怜可怜我们吧！”
14 耶稣看见他们便立刻说道：“你们到祭司那里，去
让他查验你们。”

---

* **17:6: 芥菜种子：** 芥菜种子很小。

当他们离开时就被治好了。
15 但是，其中一个人发现自己被治好后便返了回
来，一路上高声地赞美着上帝。
16 他俯伏在耶稣的脚下向他感恩。此人是撒玛利亚
人。
17 耶稣回答道:“不是有十个人得到治疗了吗？那九
个人在那里呢？
18 难道除了这个外族人以外，他们就没有一个人回
来感谢上帝的吗？”
19 然后，耶稣对他说:“起来走吧，你的信仰治愈了
你。”

上帝的王国在你们心里

20 一次，法利赛人问耶稣，上帝的王国什么时候来
临。
耶稣回答说:“上帝王国的来临，凭视觉是看不到
的。
21 人们不能说:‘它在这儿’或者‘它在那儿！’因为上帝
的王国在你们之中。”
22 但是，耶稣对他的门徒说:“这个时刻终会来
临，那时你们渴望见到人子的日子里的一天，（当
人子在荣耀中来临），但是你们却看不到它。
23 人们将对你们说:‘看那里！’‘看这里！’你们不要去
那里，或跟随他们，
24 因为，人子再次来临的日子就象一道闪电扫过天
空，从天的这边一直照射到天的那一边。
25 但是，人子首先得遭受许许多多的磨难，他必定
会被这一代人所遗弃。
26 人子的日子来临时，正象挪亚时代一样。
27 那时，他们吃、喝、娶、嫁，直到挪亚登上方舟
那天，然后，洪水来了，把他们全都毁掉了。
28 同样，人子的日子正如罗得的时代一样：那时人
们吃、喝、买、卖，耕种和建房，
29 可是，当罗得离开所多玛那一天，硝烟和烈火由
天而降，把他们全都毁掉了。

30 人子显现的那一天，也会如此。
31 在那天，如果一个人站在屋顶上，不该下来，到
房子里去拿他的东西；同样，如果一个人在田里，他
也不该回家。
32 你们要记住罗得的妻子†的遭遇。
33 凡是企图保全性命的，将会丧生；凡是失去了生
命的，将会保全性命。
34 我告诉你们，在那天晚上，睡在一张床上的两个
人，一个将被带走，而另一个将被留下；
35 两个一同推碾子的女人，一个将被带走，而另一
个将被留下。”
36 ‡
37 门徒们问道：“主啊，这种事会发生在哪里呢？”
耶稣回答：“哪里有尸体，秃鹰就会聚集在哪里。”

18

上帝会回答他的子民

1 耶稣又给门徒们讲了一个比喻，教导他们应该经
常祈祷，不要放弃希望。
2 他说：“从前，某城有一位法官，他不畏惧上帝，也
不尊重百姓。
3 当时，城里有一个寡妇，她常常到法官那里说：‘法
官，请制裁我的对头，给我伸张正义吧！’
4 可是，法官一直没有帮助她。很久以后，他心里
想：虽说我不怕上帝，也不尊重百姓，
5 可这个寡妇总来打搅我，倒不如我给她伸了
冤，免得她没完没了地打扰我，到最后把我给耗得
精疲力尽。”
6 然后，主说：“你们注意听这个不义的法官所说的
话。

---

† **17:32: 罗得的妻子：** 关于她的遭遇请见《创世记》19:15-17，26。
‡ **17:36: 三十六节：** 有几部希腊本增有36节，“两人会在同一块田地里，一个人被带走，

7 对那些昼夜向上帝呼唤的人们，上帝难道不会给
他的选民主持正义吗？难道他会迟迟不帮助他们吗？
8 我告诉你们，他会迅速为他们伸张正义的！不
过，当‘人子’来临时，他还会在世界上找到信奉他的
人吗？”

跟上帝和好

9 耶稣又讲了一个比喻，是针对那些认为自己正义
而瞧不起别人的人。他说：
10 “从前，有两个人到主的大殿去祈祷，他们俩其
中一个是法利赛人，另一个是税吏。
11 那个法利赛人站在那里，祈祷道：‘哦哦，上帝
啊，我感激您，因为我不象别人那样—我不象强
盗、骗子，我不犯通奸罪，我更不象这个税吏，
12 我一周禁食两次，我还奉献我收入的十分之一。’
13 那个税吏远远独自地站着，甚至不敢抬眼望
天，可是他却一直在捶胸顿足地说：‘哦，上帝啊，怜
悯我这个有罪的人吧！’
14 我告诉你们，这个人回去了，就是这个人得以跟
上帝和好了，而不是另一个人。因为，自命不凡的人
将受到贬低；而谦卑的人会受到抬举。”

谁将进上帝的王国？

15 有些人甚至把自己的婴儿都抱到耶稣那里，以便
让耶稣能抚摸他们，可是，耶稣的门徒看见后，就责
怪他们。
16 但是，耶稣却把孩子们叫到跟前，说道：“让这些
孩子们到我这里来吧，不要阻挡他们，因为，上帝的
王国属于象这些孩子的人，
17 我实实在在地告诉你们吧，任何人如果不象孩子
一样接受上帝的王国，那他就不能进入上帝的王国。

一个富人向耶稣提出了一个问题

18 有一个犹太人首领问耶稣：“好老师，我必须怎么
做，才能得到永恒的生命呢？

19 耶稣对他说:“你为什么称我好呢？除了上帝之
外，没有任何人是好的。
20 你们都知道上帝的戒律：不可通奸，不可杀
人，不可偷窃，不得做伪证，敬重你的父母。*”
21 那个犹太人说:“这些戒律，我从小到现在一直遵
守。”
22 耶稣听他这么说，便对他讲:“可是，你还缺少一
样，卖掉你所有的财产，把钱分给穷人，这样你将会
在天堂积有财富；然后，你来跟随我。”
23 但是，那个人听到这些，却很难受，因为他很富
有。
24 耶稣看到他那副样子，便说:“有钱人要进上帝的
王国是多么的难呀！
25 是的，骆驼钻过针眼都要比富人进上帝的王国还
容易啊。”

谁会得救？

26 听到这些话的人们说:“那么，到底谁会得救呢？”
27 耶稣说:“人不可能做到的事情，上帝却能做到！”
28 彼得又说:“您瞧，我们撇下了一切，跟随了您！”
29 耶稣于是对他们说:“我实话告诉你们吧：事实
上，所有为了上帝王国的缘故，而离开他们的家
园、妻子、兄弟、父母和孩子的人，
30 将会在今世得到更多，并且在来世享有永恒的生
命。”

耶稣将复活

31 然后，耶稣把十二个使徒叫到一边，对他们
说:“听着，我们要到耶路撒冷去，先知们所记载有关
人子的事情将要实现。
32 他将被交到外族人的手里，他将受到嘲笑、虐待
和唾吐；
33 他们将鞭打他，并杀害了他。在这之后的第三
天，他将会复活。”

---

* **18:20: 十八章二十节：** 引自《出埃及记》20:12-16《申命记》5:16-20。

34 可是，使徒们对这些事情一样也不明白，这话的
含意是向他们隐藏着的，所以，他们不明白他所谈的
事情。

耶稣治好了一个盲人

35 耶稣接近耶利哥的时候，有个盲人坐在路边乞
讨。
36 这个盲人听到耶稣他们一行人走过的声音，便问
发生了什么事。
37 他们告诉他说，拿撒勒城的耶稣正从这里路过。
38 那个盲人立刻呼喊道:“耶稣，大卫的子孙，怜悯
我吧！”
39 前边走过的那些人叫他不要作声，可他却嚷得更
响了:“大卫的子孙，可怜可怜我吧！”
40 耶稣停下脚步，吩咐人们把那个瞎子带到面
前，他来到他面前时，耶稣问他:“你想让我为你做什
么呢？”
41 那个盲人说:“主啊，我想重获视力。”
42 耶稣说:“领受你的视力吧，你的信仰救了你。”
43 眨眼之间，那个盲人便重见光明了，于是，他便
跟随了耶稣，一路上对上帝赞不绝口。在场的人看到
这个情景，也都赞美起上帝来了

19

撒该

1 耶稣进了耶利哥，从城里经过。
2 那里有一个叫撒该的税吏长，非常有钱。
3 他很想看看耶稣是怎样的一个人。可是，因为他
身材短小，所以人群总是挡着他的视线。
4 无奈，他只好跑到人们前头，在耶稣将要经过的
那条路上，爬上了路边的一棵桑树，以便能够看到耶
稣。耶稣走到那棵树下时，抬起头对撒该说：
5 “撒该，赶快下来吧，我今天要住在你家里。”
6 于是撒该赶紧从树上下来，满心欢喜地迎接耶稣
的到来。

7 人们看到这个情景，就开始抱怨道：“耶稣竟然到罪
人家做客！”
8 撒该垂手直立在耶稣的面前，对主说：“主啊，您
看，我将把我财产的一半分给穷人，如果我骗取了谁
的东西的话，我会多还给他四倍的东西。”
9 耶稣对他说：“今天，拯救光顾了这所房子，因为这
个人也是亚伯拉罕的儿子。
10 因为人子来到这里，是要寻找和挽救迷失的人们
的。”

运用上帝赐给你的东西

11 人们正在听这些话时，耶稣继续给他们讲寓
言，因为他已接近耶路撒冷了，而且也因为人们认
为上帝王国马上就要来临了。
12 耶稣说：“从前，一个贵族出身的人要到一个很远
的一个国家去领受封王的任命，然后再回到自己的王
国。
13 临走之前，他叫来他仆人中的十个人，交给他们
每个人十袋钱，说：‘你们用这些钱去做买卖，直到我
回来。’
14 他的公民都非常恨他，他们便打发使者随后去
说：‘我们不要这个人作我们的王！’
15 但是，他还是被封了王，并返回了家乡。他派人
叫来了那几个拿着他的钱的仆人，想知道他们赚了多
少利润。
16 第一个仆人走过来，说：‘主人啊，我用您给我的
十袋钱赚了十袋钱。’
17 主人便对他说：‘干得很好，我的好仆人，因为你
在小事上能令人信赖，那么我要委派你管理十座城。’
18 第二个仆人过来说：‘主人，我用你的钱赚了五袋
的钱。’
19 主人便对他说：‘那么你来掌管五个城。’
20 然后，第三个仆人过来说：‘主人，这是你的
钱，我用手帕把它包起来藏着。
21 我很害怕你，因为你是个苛刻的人。你掠夺别人
挣来的钱，收获别人种好的庄稼。’

22 主人对他说:“你这个恶仆。我要用你自己的话来
定你的罪。既然你说，你知道我是个苛刻的人，掠夺
别人挣来的钱、收获别人种好的庄稼，
23 那么，你为什么不把我的钱存到银行里去呢？要
是那样的话，我回来时还可以得到利息呢！’
24 他又转身对站在旁边的人说:“把他手里那袋钱拿
过来，把它交给有十袋钱的那个人。’
25 他们对他说:“主人，他已经有了十袋钱了！’
26 主人回答道:“我告诉你们吧：那已经有的人将被
给予的更多；而那没有利用自己所有的人，甚至连他
原有的也要被拿走。
27 但是，对我的敌人来说，既然他们不愿意让我
作他们的王，就把他们都带来，在我面前把他们杀
掉。’”

耶稣进入耶路撒冷

28 说完这些话后，耶稣继续向耶路撒冷走去。
29 当他们快到橄榄山*下的伯法其和伯大尼城镇
时，耶稣派出两个门徒，对他们说：
30 “你们俩个到前面的那个村子里去，当你们进村
后会看到一匹小公马，拴在一棵树上，它从未被人骑
过。你们解开缰绳，把它牵到我这里来。
31 如果有人问你们:“你们为什么要解开它的缰
绳？’你们就说:“主需要它。’”
32 被派去的两个人去了，他们发现一切正如耶稣告
诉他们的那样。
33 他们解那匹马驹时，马的主人们对他们说:“为什
么你们要解开它呢？”
34 他们答道:“主需要它。”
35 然后他们把它牵到了耶稣面前，他们把自己的斗
篷铺在马驹的背上，又把耶稣扶了上去。
36 耶稣前进时，人们把他们的斗篷铺在地上。

---

* **19:29: 橄榄山：** 耶路撒冷附近的一个山丘。

37 耶稣向耶路撒冷走近，他已到橄榄下坡附近，门
徒们都因为他们所看到的奇迹，兴高采烈地高声赞美
着上帝。
38 他们说:“愿奉主的名义而来的国王得到祝福！愿
天上和平，愿荣耀属于至高无上的上帝！”
39 人群中有一些法利赛人却对耶稣说:“老师，吩咐
你的门徒们不要说这些话吧！”
40 可耶稣却回答说:“我告诉你们吧，如果他们不作
声，这些石头都会喊叫起来！”

耶稣为耶路撒冷而哭泣

41 耶稣他们走近了耶路撒冷城，他看到此城，就为
它痛哭起来，
42 他说:“但愿今天你们知道什么将给你们带来和
平，但是现在，它却向你们隐藏着。
43 那些日子将要降临到你们身上，你的敌人会在你
的周围筑起壁障，他们将把你包围起来，从四面八方
围困你，
44 他们会消灭城里的你和你们所有的人，将你的城
池夷为平地，这是因为你们不曾认出上帝的时代来到
了你们的身边。”

耶稣去大殿。

45 耶稣走进大殿院里把在那里做买卖的人都赶了出
来，
46 对他们说:“《经》上记载着:‘我的大殿将是祈告的
大殿。’†但是你们却把它变成贼窝了！”‡
47 耶稣每天在大殿院里教导人们。祭司长、律法师
和人们的首领都在设法要杀害他，
48 可是他们找不到杀害他的办法来，因为所有的百
姓都听耶稣的话。

20

犹太人首领向耶稣提出一个问题

† **19:46: 四十六节:** 引自《以赛亚书》56:7。 ‡ **19:46: 十九章四十六节:** 引自《耶利米书》7:11。

1 一天，耶稣正在大殿院里教导人们、传播福
音，祭司长、律法师和长老们走过来，
2 问耶稣:“告诉我们，你凭什么权力做这些事情，谁
给了你这种权力的呢？”
3 耶稣回答他们道:“我也要问你们一个问题，你们告
诉我：
4 约翰的洗礼来自天上，还是来自凡人？”
5 那些人立刻交头接耳地商量起来，他们说:“如果我
们说:‘是来自天上，’他将说:‘那么，你们为什么不曾相
信他？’
6 可是，如果我们说:‘是来自凡人，’那么所有的人都
会朝我们扔石头，因为他们都相信约翰是先知。”
7 所以，他们回答说，不知道约翰的洗礼是从哪里
来的。
8 然后，耶稣便对他们说:“那么，我也不告诉你们我
是凭什么权力做这些事情的。”

上帝派遣他的儿子

9 接着，耶稣又给人们讲了这个寓言:“从前，有一个
人种植了一个葡萄园，他把园子租给了一些农户，自
己就出门远行了，走了很长一段时间。
10 收获的时节到了，他便派了一个仆人去见那些农
户，向他们收取他应得的份额，可是，那些农民却把
这个仆人揍了一顿，让他空着手回去了。
11 所以，他又派另外一个仆人去要，结果这个仆人
也挨了一顿揍，那些农民还把他侮辱了一通，然后也
让他空着手回去了。
12 园主于是又派了第三个仆人去，可是那些农民不
但打伤了他，还把他扔出了大门。
13 葡萄园主说道:‘我该怎么办呢？我就派我的爱子
去吧，也许他们会尊敬他。’
14 不料，农民们一看到园主的儿子，便私下嘀咕起
来:‘他就是继承人，让咱们把他杀了，那么这份产业
就是咱们的了。’
15 于是，这帮人把园主的儿子扔出了大门，杀掉
了。

“那么，葡萄园主将会怎么对付那些农户呢？
16 他会去把那些农户杀掉，把园子租给别人。”
人们听到这里时，他们却说：“绝不能让这样的事情
发生！”
17 可耶稣注视着他们说：“书上的这句话：‘盖房子的人
扔掉的石头变成了一块重要的基石’是什么意思呢？
18 跌倒在这块石头上的人，将会粉身碎骨；那块石
头要是砸在谁的头上，谁就会被砸个稀烂。”
19 律法师和祭司长明白耶稣的比喻是针对他们讲
的，恨不得马上把耶稣抓起来，可是，他们又害怕在
场的人们。

犹太人首领陷害耶稣

20 所以，律法师和祭司长们密切地注视着耶稣，并
派了一些奸细，装作很诚恳的样子，他们的计划是要
抓住耶稣话里的把柄，以便把他交到有权有势的总督
那里去。
21 这些奸细问耶稣：“老师，我们知道你所说的和所
教的东西都是正确的，也知道你一视同仁，你总是忠
实地教导上帝之道，
22 那么，我们是否应该向凯撒交税呢？”
23 耶稣意识到他们设的诡计，就对他们说：
24 “拿一块银币来给我看看，谁的头像和名号雕在
上面？”
25 他们说：“是凯撒的。”
然后耶稣说：“那么，就把凯撒的东西交给凯撒，把
上帝的东西交给上帝吧！”
26 这些奸细对耶稣的回答十分惊讶，都哑口无言
了，他们无法在众人面前抓住耶稣的话柄。

一些撒都该人企图给耶稣设陷井

27 一些撒都该人来见耶稣，（他们不相信死人会复
活。）向他提问，
28 说：“老师，摩西为我们写道：如果一个人娶了妻
子，可这个人没有留下孩子便死了，他的兄弟就应该
娶这个寡妇，为他的哥哥生儿育女。

29 现在，假如一家有七个兄弟，老大娶了妻子，可
没有孩子就死了，
30 老二便娶了这个寡妇，可老二也没有孩子就死
了；
31 然后，老三又娶了这个寡妇，结果也是如此。如
果这七个兄弟都娶过这个寡妇，可都没有留下孩子便
死去了。
32 后来，那个寡妇也死了。
33 那么到了复活的时候，她将是谁的妻子呢，既然
这七个兄弟都娶过她！”
34 然后，耶稣对他们说：“这个世界的人们有娶有
嫁，
35 但是，那些被认为配得上从死里复活和在那个世
界里有一席之地的人，既不娶也不嫁，
36 因为，他们就象天使一样，所以不会再死；因为
他们复活了，所以他们是上帝的儿子。
37 但是，在关于燃烧着的荆棘*那段里，当他称
主为‘亚伯拉罕的上帝、以撒的上帝和雅各的上
帝’时，甚至连摩西也表明了死者能复活。†
38 他（上帝），不是死者的上帝，而是活着的人们
的上帝，所有归属他的人们都是活着的。”
39 一些律法师答道：“老师，您讲得真好！”
40 所以，没有人再敢向他提问了。

基督是大卫的子孙吗？

41 耶稣又对他们说：“人们怎么说基督是大卫的子孙
呢？
42 因为大卫本人曾在《诗篇》书中说道：

‘主对我的主说：
坐在我的右侧，
43 直到我把你的敌人变成你的垫脚凳。’ 《诗篇》
110:1

---

* **20:37: 燃烧着的荆棘：** 读《出埃及记》3:1-12。 † **20:37: 三十七节：** 引自《出埃及记》3:6。

44 既然，大卫称基督为‘主’，那么基督又怎么可能
是大卫的子孙呢？”

警告律法师

45 当所有的人们聆听耶稣讲话的时候，耶稣对他的
门徒们说：
46 “当心那些律法师们，他们总是喜欢穿着长袍子
招摇过市；他们喜欢在集市上，受到人们的致敬；他
们喜欢会堂里最重要的座位和宴席上最尊贵的座席；
47 他们骗取寡妇的房屋，表演长篇的祷告，这些人
将会受到更严厉的惩罚！”

21

真正的奉献

1 耶稣抬头看到很多富人都在往大殿里的奉献箱里
捐献礼物，
2 他还发现一个穷寡妇把两个小铜钱投了进去。
3 耶稣便说：“实话告诉你们吧，这个穷寡妇比其他所
有的人给予的都多，
4 因为，其他人给的是他们多余的钱，而她的钱
本来就不够用，但是她却献出了她用以维持生活的
钱。”

大殿被毁

5 一些耶稣的门徒们正谈论着大殿，他们说大殿是
用精美的石头和奉献给上帝的祭品装饰起来的，非常
华美。耶稣却说：
6 “你们看见的这些东西，当那时刻来临时将会被拆
毁，连两块摞在一起的石头都不会剩下。”
7 一些门徒问耶稣说：“老师，这些事会在什么时候发
生呢？在它发生之前，将有什么征兆呢？”
8 耶稣说：“你们要当心，不要上当，因为将会有很
多人假借我的名义而来，说：‘我就是耶稣’，他们还会
说：‘那个时刻近在咫尺了。’不要跟从他们！

9 当你们听说发生了战争和叛乱时，不要害怕，因
为，这些事情一定会首先发生的，但是终结不会立即
来临的。”
10 耶稣又对他们说:“一个民族将与另一个民族作
战；一个王国将与另一个王国作战。
11 世上各地将会发生大地震、饥荒和瘟疫，可怕的
事情和奇迹将由天而降。
12 “但是，在所有这一切发生之前，他们将逮捕你
们、迫害你们，把你们交到会堂上受审、并送你们进
监狱。他们会因为我的缘故，把你们带到国王和总督
面前，
13 但这将给你们机会来证实我。
14 你们要决定事先不要担心该如何为自己辨护，
15 因为我将给予你们智慧与言辞，那是你们所有的
敌人所抗拒不了、驳斥不倒的。
16 但是，你们将被父母、兄弟、亲戚和朋友出
卖，他们会置你们中的一些人于死地；
17 而且，你们还会因为我，遭到所有人的憎恨。
18 但是，尽管如此，你们连一根头发都不会失去。
19 只要你们坚韧不拔，就会拯救你们自己的灵魂。
20 “现在，当你们看到耶路撒冷被军队围困的时
候，你们就知道她的毁灭近在眼前了。
21 到那时，住在犹太城里的人要逃到山里去，住在
城里的人们要离开，乡下的人们一定不要进城，
22 因为这些日子是惩罚的时刻，是为了要实现
《经》上所记载的一切事情。
23 那些日子对孕妇和哺育着孩子的妇人们来说将会
是多么的可怕呀！（我说这）因为这片土地上将发生
大灾难，上帝的愤怒即将降临在这些人身上，
24 他们将倒在刀刃上，他们将成为所有民族的俘
虏，耶路撒冷将要受到外族人的践踏，直到外族人的
时代期满为止。

不要畏惧

25 “日月星辰将会有迹象，地球上所有的民族都将
陷入绝望，波涛汹涌轰鸣的大海会令人惶惑不安，
26 人们将会为降临在这个世界上的事情，恐惧颤
栗，以致于昏厥，因为诸天的力量都将受到震动。
27 那时候，人们会看见人子带着力量和荣耀驾云而
来。
28 当这些事情开始发生时，要站起来，抬起你们的
头，因为你们获释的日子近在咫尺了。”

我的话将永生

29 然后，耶稣又讲了一个比喻:“看看这棵无花果树
和所有其它的树，
30 一旦它们开始长叶，你们看到就会知道夏天要来
了。
31 同样，当你们看到这些事情发生时，你们也会知
道上帝的王国就要降临了。
32 “我实话告诉你们：在这一代人死去之前，这一
切将会发生的。
33 有朝一日，天地将会消逝，但我的话绝不会消逝
的。

随时做好准备

34 “要当心，不要让狂饮作乐和现世的烦恼麻痹了
你们的内心。那一天会象一个圈套忽然落在你们身
上，
35 的确，它将落到生活在地上所有人的身上！
36 因此，要时时刻刻地警惕着、祈祷着，祈祷你们
能从即将发生的事情里得到幸存，并充满信心地站在
人子的面前。”
37 白天，耶稣都在大殿院里教导人们，晚上，他都
要到橄榄山上去过夜。
38 所有的人每天都早早起来，到大殿去听他讲。

22

犹太人首领要害耶稣

1 除酵节*，也被称作逾越节很快就要到了。
2 祭司长和律法师们挖空心思地寻找出路杀害耶
稣，因为他们害怕众百姓。

犹大设计出卖耶稣

3 当时，魔鬼撒旦钻进了加略人犹大的心，他是耶
稣的十二个使徒之一。
4 犹大去见祭司长和大殿的警卫，与他们商量如何
把耶稣交到他们手里。
5 那些人非常高兴，又许诺事成之后给犹大一笔
钱。
6 犹大同意了，从此，他便伺机，总想趁众人不在
的时候，把耶稣交到那些人手里。

准备逾越节餐

7 除酵节期间，到了该祭献羔羊的时侯了，
8 因此，耶稣派彼得和约翰出门，告诉他们:“你们去
为我们准备逾越餐，好让我们能吃上。”
9 彼得他们问道:“可是，您让我们到什么地方去准备
呢？”
10 耶稣说:“你们进城后，会遇到一个提着一壶水的
人，跟着他，到他进去的那幢房子里去，
11 然后对房主说:‘老师问你:“我和门徒们吃逾越节晚
餐的客房在哪里？’
12 那时，他就会带你们上楼，去看一间已经布置好
了的房间，你们就在那儿准备吧！”
13 彼得和约翰离去，并发现所遇到的事情与耶稣描
述的情景一样，于是，他们就准备了逾越节晚餐。

主的晚餐

14 吃逾越晚餐的时候到了，耶稣坐在桌旁，使徒们
也一同坐在桌旁。
15 耶稣对他们说:“在我受难之前，我一直非常想和
你们吃这顿逾越餐，

---

* **22:1: 除酵节：** 犹太人的重要圣周。旧约里，它在逾越节后开始，但此时两个节日已合

16 因为，我告诉你们，直到它在上帝王国里被赐予
了真正的意义后，我才能再吃逾越餐。”
17 说完，耶稣举起酒†杯来，向上帝谢恩，然后说
道:“把这杯酒拿去，你们分着喝了吧！
18 因为，我告诉你们，从现在开始，直到上帝王国
的到来，我将滴酒不沾。”
19 然后，耶稣又拿起一块饼，向上帝谢恩，把它
掰开，分给了使徒们，说:“这是我为你们牺牲的身
体，这么做，为的是记念我。”
20 使徒们吃完后，耶稣又举起杯，说:“这杯酒是新
契约，我的血使它生效，我的血是为你们而洒的。”‡

谁将背叛耶稣?

21 耶稣说:“看吧！那个将出卖我的人的手也和我的
手一同放在这桌上。
22 因为，就象上帝决定的那样，人子即将死去。但
是，出卖他的那个人要遭殃了。”
23 使徒们彼此便开始互相询问：他们中间谁是要做
那事的人呢?

要象仆人一样

24 使徒们又发生了一场争论，争论谁是他们中最伟
大的人，
25 但是耶稣对他们说:“外邦人的国王主宰着他们的
人民，在人民头上施加权力的人被称为‘恩主’。
26 但是，你们不能那样，恰恰相反，你们中间最伟
大的应该象最年幼的人一样；统治别人的人，应该象
侍侯别人的仆人一样。
27 谁是更伟大的：是那位坐在桌边的人，还是那位
侍侯他人的人呢？难道不是那位坐在桌子边上的人
吗？但是我在你们中间就象侍侯人的人。
28 但是，在我经历的考验中，你们是那些和我站在
一边的人，

---

† **22:17: 酒：** 当时通常指葡萄酒。 ‡ **22:20: 二十节：** 有几部希腊本没有第19节的后部分和20节的整句。

29 因此，我把王国的权力交给你们，就象我父把它
交给了我一样，
30 所以你们就能够在我的王国里与我同桌吃喝，你
们还会坐在宝座上，审判以色列的十二支派。

不要失去信仰

31 西门，西门，听着！魔鬼撒旦已经要求，把你们
象筛小麦一样筛了。
32 但是，我已经为你祈祷了，使你不至于失去信
仰。西门，当你再回归时，你要加强你的兄弟们。”
33 可是，彼得西门却对耶稣说:“主啊，我时刻准备
着与你一同坐牢，一直到死！”
34 耶稣却说:“彼得啊，我告诉你吧，彼得，今天鸡
叫前，你将三次说，你不认识我。”

准备应付困境

35 耶稣又对使徒们说:“过去，我派你们出门的时
候，总是不让你们带钱袋、口袋和多余的鞋子，你们
缺过什么东西吗？”
使徒们说:“什么都不缺。”
36 耶稣又说:“但是，现在，有钱包的就带上钱
包；有口袋的就带上口袋。如果谁还没有宝剑，就应
该把自己的斗篷卖了，去买一把。
37 因为，我告诉你们，《经》上关于我的记载：

‘他被认为是一个罪人。’ 《以赛亚书》53:12

必定要实现，是的，针对我所说的这一条，正在实
现。”
38 门徒们说:“主啊，您看，这里有两把剑。”
耶稣对他们说:“足够了！”

耶稣让使徒们祈祷

39 然后，耶稣便象往常一样离开到橄榄山去了。门
徒们都跟随着他。

40 当他们到了那个地方时，耶稣对他们说：“祷告你
们免受诱惑吧。”
41 然后，他退到了离使徒们大约有扔一块石头之远
的地方跪下来，祷告着：“父，如果您愿意，就把我这
杯苦酒拿走吧，
42 但是，不要按照我的意愿，而是愿您的意愿得以
实现。”
43 来自天上的一个天使出现在耶稣的面前，增添了
他的力量。
44 在极度的痛苦之中，耶稣更加迫切地祷告着，他
的汗水就象血水一样，一滴一滴地滴在了地上。
45 耶稣祈祷完，起身回到门徒们那里，他发现他们
因为悲伤使他们精疲力竭，所以一个个都睡着了。
46 耶稣对他们说：“你们为什么要睡觉呢？都起
来，祈祷自己免受诱惑吧。”

耶稣被捕

47 正当耶稣说话时，一帮人出现了，他的十二使徒
之一犹大，带着他们，犹大走近耶稣要吻他，
48 但是，耶稣对他说：“犹大，你要用亲吻出卖人子
吗？”
49 他周围的人看到发生的事情，便说：“主啊，我们
要用这把剑砍杀吗？”
50 他们其中一个人便朝着祭司长的一个仆人砍了过
去，结果把他的右耳朵给砍掉了。
51 但是，耶稣说道：“住手，到此为止！”并伸手摸了
那个仆人的耳朵，治好了他。
52 然后，耶稣对来抓他的祭司长、大殿的警卫和长
老们说：“你们带着刀剑和棍棒出来，难道我是个强盗
吗？
53 我每天都和你们一起在大殿里，你们那时却不来
抓我。但是，现在你们横行的时刻－黑暗统治的时刻
到了。”

彼得不敢说他认识耶稣

54 他们逮捕了耶稣，把他带到了大祭司的府邸。彼
得远远地跟着他们。
55 他们在院子当中拢起了一堆篝火，然后坐在一
起，彼得也坐在他们中间。
56 这时，一个女仆趁着火光看见了他。她仔细地打
量了他一番，然后说："这个人也是和耶稣一起的。"
57 但是，彼得却否认说："女子，我不认识他！"
58 过了一会儿，另外一个人看见了他，说道："你也
是他们其中的一个！"
但是，彼得说："你这个人，我不是！"
59 大约一个小时后，又有一个人坚持说："我敢肯
定，这个人是和他一起的，因为他是加利利人。"
60 可是，彼得却说："你这个人，我真不明白你在说
些什么！"
话音还没落，鸡就叫了，
61 耶稣转过身来，注目看着彼得，彼得想起耶稣告
诉过他的话："今天鸡叫之前，你将三次说，你不认识
我。"
62 想到这里，彼得出去痛哭起来。

人们嘲笑耶稣

63 看守耶稣的那些人开始戏弄和殴打他，他们把他
的眼蒙上，
64 然后问他："先知，打你的人是谁呀？"
65 那些人还说了很多侮辱他的话。

在犹太人首领面前

66 第二天早晨，长老、祭司长、律法师聚在一
起，他们把耶稣带到了议会。
67 他们说："如果你是基督，就告诉我们。"
耶稣对他们说："如果我告诉你们我就是基督，你们
也不会相信我；
68 如果我问你们问题，你们也不会回答。
69 但是，从现在开始，人子将要坐在全能的上帝的
右侧了。"

70 那些人又说:“那么，你就是上帝之子了？”耶稣
说:“是的，你们这话没错。”
71 他们又说:“为什么我们还需要进一步证实呢？我
们自己已经听到他亲口说的话了。”

23

总督彼拉多审问耶稣

1 后来，这帮人起身把耶稣带到了彼拉多面前。
2 他们一见到彼拉多，就开始控告耶稣，他们说:“我
们抓住这个人，他使我们的人民误入歧途，他反对向
凯撒交税，还说他是基督，是王。”
3 所以，彼拉多问耶稣:“你是犹太王吗？”
耶稣回答道:“正是。”
4 然后，彼拉多对祭司长和人群说:“我查不出这个人
有什么罪状。”
5 但他们坚持说:“他在整个犹太地区，用他的教唆搅
乱民众，他从加利利开始，一直蔓延到这里。”

彼拉多把耶稣交给了希律

6 听到这里，彼拉多问耶稣是不是加利利人。
7 当他得知耶稣是受希律管辖时，便把他送到了希
律那里。那时，希律恰好在耶路撒冷。
8 希律看见耶稣，非常高兴，因为，很多年来，他
一直就很想见到耶稣。希律以前听说了有关他的事
情，也一直想看耶稣施展奇迹。
9 希律向耶稣提了很多问题，可耶稣一个也没回
答。
10 祭司长和律法师们站在那里，恶狠狠地控告着耶
稣。
11 希律和他的手下士兵，也对耶稣十分轻漫无
礼，他们捉弄着耶稣，给他穿上一件华丽的袍子，然
后，又把他送回给彼拉多。
12 从那一天起，希律和彼拉多这一对仇敌居然变成
了朋友。

耶稣非死不可

13 彼拉多把祭司长、长老和百姓们召集在一起，
14 对他们说：“你们把这个人带到我这里，是因为
他搅乱民众，所以，我已经当着你们的面审问过他
了，可是我没有发现他犯有你们控告他的那些罪状。
15 希律也没有发现，所以他已经把他送回来了，可
见他没有犯有该死的罪，
16 那么，我就下令叫人鞭打他一顿，然后放掉。”
17 *
18 但是，所有的人都不约而同地大叫起来：“杀掉这
个人，释放巴拉巴！
19 （巴拉巴因在城里造反和杀人被关进监狱
的。）”
20 彼拉多很想释放耶稣，于是又把原来的话重复了
一遍。
21 可是，那些人还是不断地叫喊着：“把他钉死在十
字架上，把他钉死在十字架上！”
22 第三次彼拉多又对他们说：“可是，这个人犯了什
么罪了呢？我并没有发现他犯了该死的罪，所以我下
令叫人鞭打他一顿，然后放了他。”
23 但是，人们继续高声叫喊着，他们强烈要求把耶
稣钉死在十字架上，他们的叫喊如此地强烈，
24 彼拉多只好答应了他们的要求，
25 释放了那个因造反和杀人被投进监狱的巴拉巴
（他们要求释放这个人），然后，把耶稣交给了那些
人，任凭他们去处置。

耶稣被钉死在十字架上

26 那些人把耶稣押走了，途中，他们抓了一个从乡
下来的古利奈人，名字叫西门。他们把十字架放在西
门的身上，让他背着跟在耶稣身后。
27 耶稣的身后还跟了一大群人，其中包括一些妇
女，她们都在为耶稣的遭遇悲伤地痛哭着。

---

* **23:17: 十七节：** 有几部希腊本增有17节“每年在逾越节彼拉多都得为人们释放一个犯人

28 耶稣转过身对她们说:“耶路撒冷的女人们啊，不
要为我痛哭，而是为你们自己和你们的孩子哭泣吧。
29 因为，那日子不久会来临，人们将说:“不能生育
的女人有福了，从未怀孕分娩的女人有福了，从没有
哺育过孩子的女人有福了！’然后，他们将会对大山
说:“倒在我们身上吧’
30 又会对小山说:“遮盖住我们吧！†’
31 因为，当树是绿色时（一片大好时光时），人
们做这些事情；那么，当它干枯的时刻（艰难的日
子），又会发生什么呢？”
32 还有另外两个罪犯一起被带去，将与耶稣一起被
处死。
33 人们来到一个叫“骷髅”的地方，他们把耶稣钉在
了十字架上，又分别把那两个罪犯钉在了耶稣的左
右。
34 此时，耶稣说道:“天父啊，饶恕他们吧，因为他
们不知道自己在做什么。”‡
这些士兵用扔骰子的方法，瓜分了耶稣的衣服。
35 人们都站在那里观看着。犹太人首领取笑耶
稣说:“如果他是基督§、上帝挑选的那位，他救过别
人，就让他救救自己吧。”
36 士兵们过来捉弄他。他们把酒醋递给耶稣，并说:
37 “如果你是犹太王，那么，就救救你自己吧。”
38 在耶稣的上方，有块牌子写着:“这是犹太王。”
39 和耶稣一起钉在十字架上的那两个人，其中一个
也侮辱耶稣，他说:“你不是基督吗？救救你自己，也
救救我们呀！”
40 但是，另一个罪犯立刻斥责他:“难道你不害怕上
帝吗？虽然我们受到了同样的判决，
41 但对我们是公正的，因为我们罪有应得。可这个
人根本没做过任何错事！”

---

† **23:30: 三十节：** 遮盖住我们吧！引自《何西阿书》10。 ‡ **23:34: 三十四节：** 一些早期版本没有这些话。 § **23:35: 基督：** 受油膏者（弥赛亚）或上帝所挑选者。

42 接着他又对耶稣说:“耶稣，当你做王统治时，请
记住我吧！”
43 耶稣对他说:“实话告诉你说吧：今天，你将与我
一起在极乐园。”

耶稣之死

44 大约从中午十二点，直到下午三点左右，黑暗笼
罩了整个大地，
45 此时，日光消逝，大殿里的帷幕**一裂两半。
46 耶稣高喊道:“天父啊，我把我的灵魂交到您手里
了！”说到此，他便停住了呼吸。
47 在那里的罗马军官目睹了这一切，开始赞美上帝
说:“很显然，他是个好人。”
48 所有聚集在那里观看的人看到了这一切，都捶胸
痛哭地回去了。
49 所有熟悉耶稣的人，包括从加利利便一直跟随着
耶稣的妇女们，都站在远远的地方，看到了这一切。

亚利马太的约瑟

50 当时，有个名字叫约瑟的人，他是犹太议会的成
员，为人善良、正直。
51 他是亚利马太的犹太城人，他不赞成议会的决定
和作法。他一直等待着上帝王国的到来。
52 他去见彼拉多，向他要耶稣的遗体。
53 他把耶稣的尸体从十字架上取下来，又用细麻布
包裹好，然后，把他安放在用岩石凿成的墓穴里，那
个墓穴从未埋葬过任何尸体。
54 那一天是礼拜五，安息日马上就要到了。
55 那些从加利利开始就一直跟着耶稣的女人们，也
跟随着约瑟来到了这里，她们看到了墓穴，也看到了
耶稣的遗体是怎样安放在里面的，
56 就回家去准备香料和香脂。
在安息日里，按照摩西律法，她们休息了一天。

** **23:45: 帷幕：** 把至圣处因大殿其它部分隔开。大殿为犹太人所崇拜的特殊建筑。

24

耶稣死而复活的消息

1 星期日一大早，那些妇女就来到了耶稣墓旁，并
且带来了准备好的香料，
2 可是，她们却发现墓穴里的石头滚到了一边，
3 她们便走了进去，却没有找到耶稣的尸体。
4 正当她们为此事纳闷时，忽然，有两个穿着耀眼
衣服的男子站在她们身边。
5 她们非常惊恐，吓得扑倒在地，这时，两个人对
她们说："你们为什么要在死人里找活人呢？
6 他不在这里，他复活了！记住他在加利利时就告
诉你们的话：
7 他说过："人子'必定会被交到罪人的手里，他一定会
被钉死在十字架上，他又一定会在第三天复活。"
8 这时，她们想起了耶稣说过的话。
9 这些女人从墓地回来，把所有这些事讲给了耶稣
的那十一个使徒和其他人听。
10 这几个女人是马利亚抹大拉、约亚拿和雅各的母
亲马利亚，还有一些其他妇女，她们向耶稣的使徒们
讲述了这些事情，
11 但是使徒却以为她们在胡说八道，不相信她们。
12 但是，彼得起身跑到了耶稣的墓旁，俯身探视墓
穴，除了一堆麻布外，没有看到任何其它东西，就带
着满心的疑虑离开了墓地。

在去以马忤斯的路上

13 同一天，耶稣的另两个使徒，要到一个名叫以马
忤斯村子，此村离耶路撒冷大约十二公里。
14 他们俩边走边谈着论所发生的这些事情。
15 正当他们谈论时，耶稣本人走了过来与他们同
行，
16 可是他们没有认出来他来。
17 耶稣问他们："你们边走边谈论着什么呢？"
他们停下脚步，看上去非常悲伤。

18 其中一个名叫革流巴，对他说:“难道你是住在耶
路撒冷的人里唯一不知道最近几天所发生的事情的人
吧？”
19 耶稣又问:“什么事情呢？”
他们对他说:“关于拿撒勒的耶稣的事情，就是这个
人，他用自己的言行证明了他在上帝和所有人们的面
前是一个伟大的先知。
20 我们刚才正在议论着，我们的祭司长和统治者是
怎么把他判处死刑，并把他钉死在十字架上的。
21 我们原来还盼望着，他是那位将赎回以色列的人
呢。可是，除此之外，今天是他遇难的第三天。
22 现在我们当中的一些妇女使我们震惊：她们今天
一大早，到他的墓地那里去了，
23 但是却没有发现他的尸体。她们来告诉我们，她
们看到了天使，天使告诉她们耶稣还活着。
24 听完以后，我们当中有一些人到他的墓穴去
看，果然发现正象那几个女子说的那样，他们也没
有看到他。”
25 然后耶稣对他们说:“你们是多么的愚蠢和迟
钝，竟不相信先知所有的话！
26 基督进入他的荣耀前，首先得遭受这些苦难，难
道这不是必要的吗？”
27 接着，耶稣又从摩西以来的所有的先知，向他们
解释了《经》上关于自己的一切记载。
28 当他们接近他们要去的地方时，耶稣装作还要继
续赶路的样子，
29 但是，那两个使徒却极力挽留他说:“和我们住下
吧，因为天几乎黑了，白天已过去了。”所以，耶稣
就走进了村子，要与他们一同留下。
30 当耶稣和他的这两个使徒一起吃饭时，他拿起一
块饼，向上帝谢了恩，然后又把它掰开，分给两个使
徒。
31 这时，他们眼睛睁开了，认出了耶稣，可是，耶
稣却消失了。

32 他们彼此说道:“在路上，当他对我们讲话和向我
们解释《经》时，我们的心不是象火一样燃烧吗！”
33 他们立刻动身，返回耶路撒冷。他们找到十一个
使徒和其他与他们在一起的人，
34 他们说:“主真的复活了！他出现在西门的面前。”
35 然后，那两个使徒讲述了在路上所发生的事
情，和当耶稣在掰饼时，他们是如何认出来他的。

耶稣出现在门徒们的面前

36 当他们正在讲述这些事情时，耶稣本人站在了他
们中间，对他们说:“愿平安与你们同在。”
37 可是，门徒们都被吓的惊慌失措，还以为自己见
到鬼魂了，
38 但是，耶稣却对他们说:“你们为什么如此不安
呢？为什么你们那样不安呢？
39 看看我的手和脚，的确是我，用手来摸一摸
我；鬼魂没有骨头，没有肉的。可是，你们看见我什
么都有。”
40 边说，耶稣边把手和脚伸给他们看，
41 他们都惊喜极了，可还是不能相信这一切是真
的。耶稣对他们说:“你们这里有吃的吗？”
42 他们递给他一片烤鱼，
43 他接过来，当着他们的面把它嚼着吃了。
44 然后，耶稣又对他们说:“就是这些事，当我还和
你们在一起时，我就告诉过你们，我说过：摩西的律
法、先知的著作和诗篇里有关我的记载必定应验。”
45 然后，耶稣又开启了他们的心灵，使他们理解了
《经》上的内容。
46 他对他们说:“《经》上写道：基督定要受难，也
一定会在死去的第三天复活，
47 而且，罪孽得到宽恕的悔改将从耶路撒冷开
始，宣告给所有的民族。
48 你们是这些事情的见证人。
49 我将把我父许诺的事情赐给你们，但是，你们必
须呆在城里，直到天上的力量把你们武装起来。”

耶稣重返天堂

50 然后，耶稣把他们带出了城，远至伯大尼，这
时，他举手为他们祝福，
51 随着他的祝福，他离开了他们，被升到了天堂。
52 然后，他们向他敬拜并且兴高采烈地返回了耶路
撒冷。
53 他们一直在大殿院里赞美上帝。

圣 经 普通话本
The Holy Bible in Chinese (simplified), Easy Reading Version

copyright © 2004, 2006 World Bible Translation Center

Language: 中国语文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, simplified script

Translation by: World Bible Translation Center

License Agreement for Bible Texts World Bible Translation Center Last Updated: September 21, 2006 Copyright © 2006 by World Bible Translation Center All rights reserved. These Scriptures: • Are copyrighted by World Bible Translation Center. • Are not public domain. • May not be altered or modified in any form. • May not be sold or offered for sale in any form. • May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space). • May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included. • May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSIONTM © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSIONTM." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read VersionTM in English) must appear at the end of each quotation. Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com. World Bible Translation Center P.O. Box 820648 Fort Worth, Texas 76182,

USA Telephone: 1-817-595-1664 Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE E-mail: info@wbtc.com WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 31 Aug 2023
30605bfb-62c8-57b5-b370-7634ac2a6d2d